



# UNSER GELNHAUSEN



# Ihre Volkswagen Helden

*...wünschen Ihnen  
ein frohes Fest!*



GEIGER &  
**LIEBSCH**  
Mein Autohaus



Autohaus Geiger & Liebsch GmbH & Co. KG

Im Niederfeld 2+5 | 63589 Linsengericht | Telefon (06051) 9733-0  
[www.meine-auto-familie.de](http://www.meine-auto-familie.de) | [info@geiger-liebsch.de](mailto:info@geiger-liebsch.de)

## Liebe Leserinnen und Leser,

endlich wieder...! Diese zwei Worte hören wir in den vergangenen Monaten sehr oft. Nach zwei Jahren starker Einschränkungen durch die Corona-Pandemie sind seit dem Sommer 2022 viele Aktivitäten wieder möglich, viele Veranstaltungen auf die Bildfläche zurückgekehrt. Und so ist es nicht verwunderlich, dass wir auch unsere Weihnachtserlebnisführungen am ersten Adventswochenende (Achtung: fast ausverkauft) unter den Titel „Endlich wieder Weihnachtsführungen!“ gestellt haben und wir uns gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern auf den Weihnachtsmarkt vom 8. bis 11. Dezember freuen. Natürlich steht auch der Stadtmarketing- und Gewerbeverein in den Startlöchern, um den Kundinnen und Kunden ein besonderes vorweihnachtliches Einkaufserlebnis zu beschern. Angesichts der Energiekrise, der hohen Inflationsrate und von Lieferengpässen dürfte sich das Konsumklima etwas abkühlen, aber wir in Gelnhausen versuchen, den Weihnachtseinkauf in der Barbarossastadt mit vielen Glanzlichtern zu einem besonderen Erlebnis zu machen. Und das nicht nur während des Weihnachtsmarktes. Rechtzeitig zur Adventszeit präsentieren wir die neue Stadt-Galerie unter freiem Himmel, die entlang der Stadtmauern bemerkenswerte Werke heimischer Künstler in verschiedenen Techniken zeigt. Drucke der Kunstwerke sind auf witterungsbeständigen Aludibond-Platten konserviert und können während eines Stadtspaziergangs entdeckt werden. „Alte Bekannte“ wie der Kranz der Hoffnung, der riesige von Kinderhand gestaltete Adventskalender in den Fenstern



Premiere in der Vorweihnachtszeit (von rechts): Bürgermeister Daniel Chr. Glöckner, Petra Schmidt, Geschäftsführerin des Stadtmarketing- und Gewerbevereins, und Thomas Englisch von der Firma Bergeon, freuen sich auf die neue Stadt-Galerie.

der Bürgerschule, öffentliche weihnachtliche Führungen und zusätzlich eine Ausstellung von Weihnachtskrippen aus aller Herren Länder im Museum bereichern die Weihnachtsstadt Gelnhausen um weitere Attraktionen.

Natürlich hat sich auch die Stadt Gelnhausen angesichts des Klimawandels und der Energiekrise Gedanken um die Weihnachtsbeleuchtung gemacht. Wir sind ohnehin – wo es möglich ist - auf energiesparende LED-Beleuchtung umgestiegen und werden in diesem Jahr die Beleuchtungszeiten etwas verkürzen. „Echte“ Weihnachtsbäume gibt es nur noch an ausgewählten Orten in der Stadt und in den Stadtteilen, ansonsten hatten wir einen Wettbewerb für nachhaltige, selbstgebastelte Bäume aus

recyclten Materialien ausgeschrieben.

Die angespannte Lage durch die Klimakrise, den Krieg in der Ukraine und seine Folgen können wir nicht weg reden und auch nicht wettmachen. Aber wir wünschen uns, dass Sie im weihnachtlichen Gelnhausen eine Auszeit vom Alltag mit all seinen Sorgen und Nöten nehmen können.

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!  
Bleiben Sie gesund,

wünscht Ihnen

**Daniel Christian Glöckner**  
Bürgermeister der  
Barbarossastadt Gelnhausen

**betten  
matratzen & co**

Lützelhäuserweg 11 63571 Gelnhausen  
Tel.: 06051/83283-30 Fax: 06051/83283-31  
Nahe Kaufland!



Titelfoto: © Dr. Martin Jost

## IMPRESSUM • UNSER GELNHAUSEN:

Herausgeber:  
Stadtmarketing- und Gewerbeverein  
Gelnhausen e. V. sowie Stadt Gelnhausen

Herstellung, Redaktion und Verteilung:  
Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1  
63571 Gelnhausen  
Zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum Genannten.

Geschäftsführer:  
Oliver Naumann, Jochen Grossmann

V. i. S. d. P.: Thomas Welz

Anzeigen: Elke Schneider

Erscheinungsweise: 4-mal im Jahr

Verteilung: Beilage in der Gelnhäuser Neuen Zeitung (Gesamtauflage) sowie Auslagestellen, Geschäfte, Tankstellen, Ärzte, öffentliche Einrichtungen der Stadt Gelnhausen und des Main-Kinzig-Kreises

Auflage: 12.000

Gültig ist die Preisliste Nr. 4 vom 1. Januar 2022. Für Druckfehler und den Inhalt der Anzeigen wird keine Haftung übernommen. Alle Nachrichten und Informationen werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr, veröffentlicht. Nachdruck nur mit Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder werden weder Gewähr übernommen noch eventuelle Kosten erstattet. Im Falle höherer Gewalt, bei Arbeitskampf bzw. seinen Folgeerscheinungen kein Entschädigungsanspruch.

Copyright und Autorenschutz liegen bei der Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG

Telefon: 06051/833-262  
Telefax: 06051/833-255

E-Mail: e.schneider@gnz.de  
redaktion-ug@gnz.de

## WEIHNACHTSSTADT GELNHAUSEN

- 5 Weihnachtsmarkt
- 8 Kinder malen Weihnachten
- 9 Die Zuversicht nähren
- 11 Andere Länder, andere Krippen
- 14 Neue Glücksmomente finden mit unserem Sternenpass

## GELNHAUSEN ENTDECKEN

- 16 Kunstgenuss unter freiem Himmel
- 18 Immer auf der Suche nach dem besonderen Motiv
- 19 Magazin sucht Titelfoto
- 20 Der verrückteste Globetrotter ever
- 26 10 Jahre „Barbarosakinder“

## VERANSTALTUNGEN

- 32 Gute Mischung

## NEU IM STADTMARKETING- UND GEWERBEVEREIN

- 38 Brille auf Rädern
- 40 Bergeon



In Gelnhausen kommt das Christkind höchstpersönlich zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes.

# Weihnachtszauber im Herzen der Altstadt

**WEIHNACHTSMARKT VOM 8. BIS 11. DEZEMBER** | Kunsthandwerk, Leckereien, Musik und mehr auf dem Ober- und Untermarkt

Zwei Adventszeiten lang hatte das Christkind Pause, jetzt sammelt es schon Goldstaub für den großen Auftritt. In der historischen Altstadt von Gelnhausen erscheint das Christkind nämlich persönlich zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes – mit Weihnachtsmann, himmlischen Boten und weihnachtlichen und winterlichen Figuren im

Gefolge: Vom 8. bis 11. Dezember 2022 findet wieder ein Weihnachtsmarkt in Gelnhausen statt – mit Hüttenzauber, Lichterglanz, adventlichen Führungen und weihnachtlichen Accessoires. Um das Geschehen wegen der anhaltenden Corona-Pandemie etwas zu entzerren, findet die Veranstaltung diesmal auf dem Obermarkt und dem Untermarkt statt.

Vor der einzigartigen historischen Kulisse der Gelnhäuser Altstadt öffnet der Weihnachtsmarkt 2022 vom 8. bis 11. Dezember endlich wieder seine Pforten. An etwa 50 Ständen werden Leckereien, Kunsthandwerk sowie Dekoratives und Nützliches rund ums Fest angeboten. Dabei haben die Organisatoren, die Abteilung Kultur und Tourismus der Stadt Gelnhausen,

wieder Wert auf Vielfalt mit Niveau gelegt. Im Bereich der Leckereien sind unter anderem Wildschweinbratwurst, Krustenbraten, Wildgulasch und Kartoffelpuffer im Angebot, aber auch Crêpes, Maronen und süßes Gebäck fehlen nicht. Erstmals ist ein Anbieter aus dem benachbarten Freigericht dabei, der zum Beispiel hessische Kartoffelklöße mit Leberwurst an-

**PROPHYSIO – WEIL ES UM IHREN KÖRPER GEHT.**  
Medizinische Trainings- und Physiotherapie aus Gelnhausen.

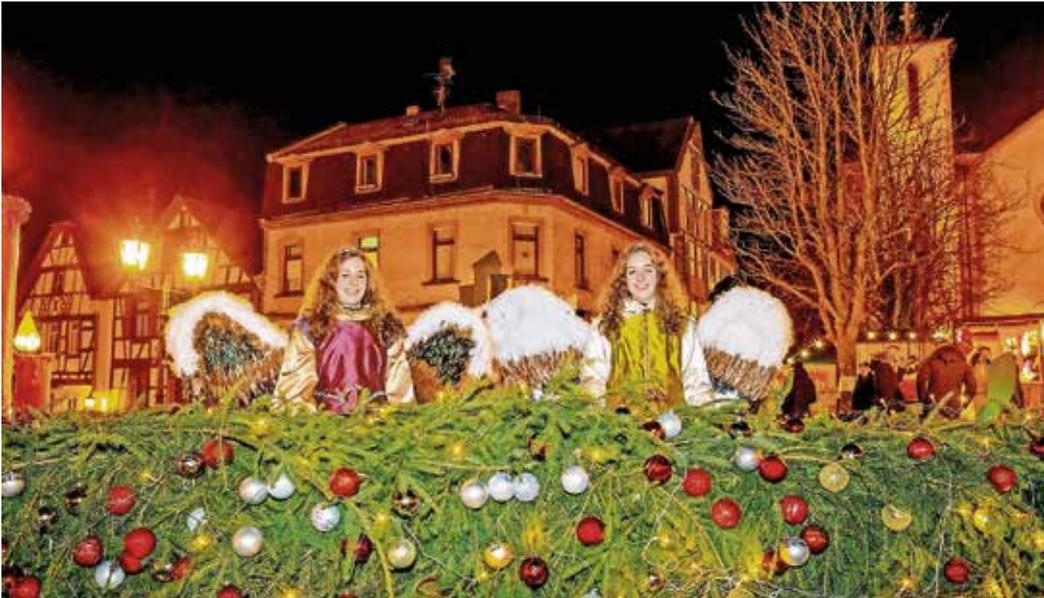
**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Do.: 7–20 Uhr  
Fr.: 7–18 Uhr

**Terminvereinbarungen:**  
Mo. bis Do.: 8–13 Uhr und 14–19 Uhr  
Fr.: 8–13 Uhr und 14–18 Uhr

**PRC**PHYSIO  
Christian Zschau

**ProPhysio Physiotherapie**  
Inhaber: Christian Zschau  
Physiotherapeut und  
staatlich geprüfter Osteopath (VOD e.V.)

Im Ziegelhaus 6–8 | 63571 Gelnhausen  
Telefon: 06051 5383110  
E-Mail: info@prophysio-gelnhausen.de  
[www.prophysio-gelnhausen.de](http://www.prophysio-gelnhausen.de)



starten jeweils um 16 Uhr am Rathaus Adventsführungen, die den Teilnehmenden beim etwa einstündigen Rundgang durch die Gelnhäuser Gassen Weihnachtsbräuche und Geschichte(n) rund ums Fest näherbringen. Zum Abschluss gibt es Glühwein. Erhältlich sind auch wieder die gläsernen Gelnhäuser Weihnachtsmarktassen, die die altbekannten braunen Becher mit dem Stadtsiegel ersetzen. Die Henkel-Tasse zieren stilisiert dargestellte Wahrzeichen der Kernstadt und natürlich weihnachtliche Motive.

! Weihnachtliche und winterliche Figuren stehen auch für Selfies zur Verfügung.

bietet. Premiere feiert ein Foodtruck mit schwäbisch-russischer Küche – da gibt es unter anderem Schaschlik, Teigtaschen und Maultäschle. Vielfalt ist auch bei den Getränken angesagt. Neben gängigen Getränken mit und ohne Alkohol gibt es natürlich Glühwein, Kinderpunsch, Gelnhäuser Bier, Met und Dampfbier.

Im Bereich des Kunsthandwerks können unter anderem Besteckschmuck, Naturkosmetik, Lama-Alpaka-Produkte, Wachserzeugnisse, Keramikprodukte, mundgeblasener Christbaumschmuck, Notenskulpturen, Trockenkränze und vieles mehr erworben werden.

Auf dem Weihnachtsmarkt präsentieren sich auch wieder zahlreiche Vereine und Organisationen aus Gelnhausen. Der Verein Freunde und Förderer der Stadt-

rechtsfeier bietet Informationen und Getränke im heimeligen Ambiente des Museumshofs, wo Feuertonnen zum Verweilen und Aufwärmen abseits des Trubels einladen. Erstmals ist der Förderkreis Hospiz Kinzigtal mit einem Stand vertreten und bietet neben Informationen über den Verein und die Einrichtung selbstproduzierte Babykleidung an. Vertreten ist selbstverständlich auch die französische Partnerstadt Clamecy. Die Delegation bietet Spezialitäten aus ihrer Region an. Der Gelnhäuser Weihnachtsmarkt punktet nicht nur mit seinem romantischen Ambiente und einem großen Angebot. In Gelnhausen steht nicht umsonst die Wiege der Erlebnisführungen und so können die Marktbesucher:innen sich wieder auf Selfies mit dem Christkind,

der Eiskönigin und weiteren winterlichen und weihnachtlichen Figuren freuen. An allen Markttagen



! Der Weihnachtsmann wird nicht nur zur Eröffnung anzutreffen sein...

**Service Rund ums Automobil**

**seit 1988**

**Die**

---

**HINTERHOFWERKSTATT**

**„Die“ freie Werkstatt - Reparaturen aller Art - Alle Marken!**

**Reparaturen aller Art – Alle Marken!**

**Wir haben über 25 Jahre Erfahrung mit der Marke Chrysler-Jeep. Oldtimer und Youngtimer sind bei uns willkommen!**

Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 8:00 Uhr – 18:00 Uhr · samstags nach Absprache

**Die Hinterhofwerkstatt • Markus Warth • Frankfurter Straße 30  
63584 Gründau-Rothenbergen (Ortsmitte) • Tel. 06051-8347051**

\*\*\* **KUS-Stützpunkt** \*\*\*      \*\*\* **KUS-Stützpunkt** \*\*\*      \*\*\* **KUS-Stützpunkt** \*\*\*



Steht am Weihnachtsmarkt-Samstag bereit:  
Das weihnachtliche Ziegengespann.

Vor der Tourist-Information erwartet Mädchen und Jungen das Märchenzelt. Eine Märchenerzählerin wird sie mit spannenden und weihnachtlichen Geschichten unterhalten. In der Tourist-Information werden die Kinder von einer professionellen Körpermalerin

empfangen, die ihre Gesichter mit Farbe und Kreativität verzaubert. Wie gewohnt sind in der Nähe der Tourist-Information auch die Sonnenhof-Lamas zu finden. Außerdem kutschiert am Samstag der Ziegen-Express die kleinen Gäste über das Marktgelände.

Eine Bühne wird es beim diesjährigen Weihnachtsmarkt nicht geben, dafür werden Bläsergruppen an verschiedenen Stellen auf dem Ober- und Untermarkt auftreten, die Gruppe „Laikan“ wird mit mittelalterlichen Tänzen unterhalten und die „Moving Artists“ begeis-

tern mit ihrer Feuer- und LED-Lichtshow.

Wo es möglich ist, wird in der Weihnachtsstadt übrigens auf sparsame LED-Beleuchtung gesetzt oder die Beleuchtungszeit energiesparend reduziert.

Es gibt keine Parkmöglichkeiten in der Altstadt. Marktbesucher:innen werden gebeten, das Parkhaus Stadtmitte (kostenpflichtig) zu nutzen. Parkplätze stehen auch einige Gehminuten vom Marktplatz entfernt, an der Bleiche, am Hallenbad, an der Stadthalle und am Uferweg zur Verfügung.

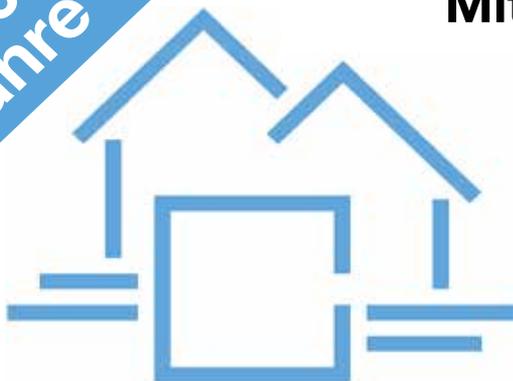
Kurzfristige Programmänderungen sind aufgrund der Pandemie-Lage möglich.



Perfekte Einstimmung aufs Fest für die ganze Familie: der Weihnachtsmarkt in Gelnhausen.

Alle Fotos: Roland Adrian

100  
Jahre



Mit Rat und Tat für Ihr Eigentum  
1921–2021

**Haus & Grund®**  
Gelnhausen e.V.

Ab 1.6.2022  
Uferweg 40–42 · 63571 Gelnhausen  
Tel. 06051-3617 · Fax: 06051-18293  
info@hug-gelnhausen.de

[www.hug-gelnhausen.de](http://www.hug-gelnhausen.de)

# Kinder malen Weihnachten

**AM OBERMARKT** | Gelnhäuser Mädchen und Jungen gestalten Riesen-Adventskalender

**E**r ist eine Gallionsfigur der Weihnachtsstadt Gelnhausen: der größte Adventskalender der Region am Obermarkt. Auch in die zehnte Auflage investierten Gelnhäuser Mädchen und Jungen zwischen fünf und zwölf Jahren Kreativität und Herzblut und malten hunderte Bilder, aus denen die Jury 24 auswählte. Keine leichte Aufgabe.

In dem gemeinsamen Projekt der Stadt Gelnhausen, des Fördervereins der Gelnhäuser Kindergärten e.V., des Fördervereins „Barbarosakinder - Pro Kinderklinik Gelnhausen - e.V.“ und der ortsansässigen Firma „Günzel & Kreuzer Werbetechnik“ entsteht an der Fassade der früheren Bürgerschule am Obermarkt der größte beleuchtete Adventskalender der

Region. Glücklicherweise hat das Gebäude genau 24 Fenster. Bürgermeister Daniel Christian Glöckner schrieb wie gewohnt im Vorfeld alle Kindertagesstätten und Grundschulen in Gelnhausen an und bat die Mädchen und Jungen um ihre Mithilfe.

Die 24 Motive, die die Jury ausgewählt hat, werden vergrößert, auf Folie gezogen, an den Fenstern der Bürgerschule installiert und hinterleuchtet. Die Jury achtet bei der Auswahl besonders darauf, dass die Bilder augenscheinlich von den Kindern selbst gemalt wurden – und nicht von den Eltern oder Großeltern.

„Unser Adventskalender ist ein echter Blickfang und mittlerweile über die Stadtgrenzen hinaus bekannt“, so der Bürgermeister. „Mit

diesem überregionalen Anziehungspunkt in der Weihnachtsstadt Gelnhausen rückt auch die Arbeit der beiden Fördervereine, der ‚Barbarosakinder‘ und des Fördervereins Gelnhäuser Kindergärten, wieder stärker in den Fokus der Öffentlichkeit.“ Eine Tafel am Eingang des Rathauses wird auch in diesem Jahr wieder über die Spender und die jungen „Künstler“ informieren. Deren Bilder werden zusätzlich auf Hartschaumträger aufgezogen und bei der Eröffnung des Weihnachtsmarktes feierlich überreicht. Es werden noch Sponsoren gesucht, die dieses tolle Projekt unterstützen möchten.

Eine Tafel am Eingang des Rathauses wird auch in diesem Jahr wieder über die Spender:innen und die jungen „Künstler“ informieren.



Zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes übergibt Bürgermeister Daniel Christian Glöckner den Kindern, deren Motiv es auf den Adventskalender geschafft hat, ihre Bilder auf Hartschaumträgern.

Deren Bilder werden zusätzlich auf Hartschaumträger aufgezogen und bei der Eröffnung des Weihnachtsmarktes feierlich überreicht (pandemiebedingte, kurzfristige Änderungen sind möglich).

Es werden noch Sponsoren gesucht, die dieses tolle Projekt unterstützen und die Patenschaft für ein ganzes Fenster übernehmen möchten. Interessierte können sich im Rathaus unter den Telefonnummern 06051 830-101 und 06051 830-109 oder unter der E-Mail-Adresse [m.mueller@gelnhausen.de](mailto:m.mueller@gelnhausen.de) melden. Wer spenden möchte, muss aber nicht gleich ein ganzes Fenster „kaufen“. Auch kleinere Beträge sind willkommen unter: Stadt Gelnhausen, Kreissparkasse Gelnhausen IBAN: DE15 5075 0094 0000 0010 16 BIC: HELADEF1GEL Verwendungszweck: Spende Adventskalender



Glanzlicht der Vorweihnachtszeit: Nach Einbruch der Dunkelheit sorgen die hinterleuchteten Kinderbilder für eine besondere Atmosphäre am Obermarkt.



**Lichtwerbung. Schilder. Beschriftungen**  
Für jedes Vorhaben **eine erfolgreiche Lösung**



[www.guenzel-kreuzer.com](http://www.guenzel-kreuzer.com)

# Die Zuversicht nähren

„KRANZ DER HOFFNUNG“ | Benefiz-Schmuck für riesigen Adventskranz: Gelnhäuser Tafel verkauft wieder Weihnachtskugeln für den guten Zweck

Für die wichtigsten Botschaften braucht es nicht viel Platz. Das zeigt sich jedes Jahr wieder, wenn der überdimensionale Adventskranz am Brunnen im Herzen der Gelnhäuser Altstadt zum „Kranz der Hoffnung“ wird. Auf kleinen bunten Kugeln finden sich gute Wünsche und Botschaften der Liebe und Hoffnung, die bis Heiligabend zu hunderten am Grün des Kranzes prangen und ein sichtbares Zeichen für ein friedliches Miteinander und gegen Gewalt setzen. In Zeiten des Krieges in Europa, der Energiekrise und der zunehmenden Auswirkungen des Klimawandels dürfte der „Kranz der Hoffnung“ 2022 eine noch wichtigere Plattform sein, Gefühle, Wünsche und Hoffnungen auszudrücken und die Zuversicht zu nähren. Zugunsten der „Tafel Gelnhausen“ können Besucherinnen und Besucher der Barbarossastadt in der Adventszeit 2022 Weihnachtskugeln zum Preis von je 1 Euro kaufen, sie beschriften und an den überdimensionalen Adventskranz mit einem Durchmesser von 14,5 Metern hängen.

Der „Kranz der Hoffnung“ war eine der Weihnachtsaktionen in Gelnhausen, die trotz des Pandemiegeschehens auch 2020 und 2021 angeboten werden konnten. Die Weihnachtskugeln erhalten

Besucherinnen und Besucher der Weihnachtsstadt Gelnhausen während der gesamten Adventszeit in der Tourist-Information am Obermarkt. „Wir würden uns freuen, wenn möglichst viele Innenstadt-Bewohner und Geschäftsleute das Angebot annehmen und die beschrifteten Kugeln zum Schmücken von Tannenbäumchen im öffentlichen Raum und vor den Geschäften verwenden“, wünscht sich Claus Witte, Vorsitzender der Gelnhäuser Tafel, aus deren Reihen die Initiative zum „Kranz der Hoffnung“ kommt. Die Kugeln aus den Vorjahren werden kostenlos in der Tourist-Info ab dem 20. November ausgegeben.

Am ersten Adventswochenende, wenn von Freitag bis Sonntag wieder tausende Gäste zur großen Weihnachtsführung (am 25. November um 19 Uhr, am 26. November um 18 Uhr und am 27. November um 17 Uhr) im historischen Gelnhausen erwartet werden, verkaufen die Mitglieder der Gelnhäuser Tafel die Weihnachtskugeln endlich wieder einmal vor Ort am Obermarkt. Der Vor-Ort-Verkauf musste pandemiebedingt in den vergangenen zwei Jahren pausieren, „jetzt freut sich das Tafel-Team wieder auf die persönlichen Begegnungen mit den Menschen“, so Claus Witte, Vorsitzender der Gelnhäuser Ta-



Die kleinen bunten Weihnachtskugeln können mit guten Wünschen und Botschaften versehen werden.

fel, aus deren Reihen die Initiative zum „Kranz der Hoffnung“ kommt. Der Kugelverkauf während der Weihnachtserlebnisführungen startet jeweils eine Stunde vor Beginn der Führungen. Und auch am Weihnachtsmarkt in der historischen Altstadt vom 8. bis 11. Dezember 2022 ist die „Tafel Gelnhausen“ mit dabei und verkauft Weihnachtskugeln und Weihnachtsbasteleien wie die beliebten Engel aus alten Gesangsbüchern an ihrem Stand. Außerdem erhalten Interessierte zahlreiche Informationen über die Arbeit der gemeinnützigen Einrichtung. Die „Tafel Gelnhausen“ besteht seit 15 Jahren und betreut heute

im Altkreis Gelnhausen etwa 1200 Kunden, ein Drittel davon Kinder unter 15 Jahren. Seit Februar 2022 kam eine große Anzahl von Flüchtlingen hinzu, die es zusätzlich zu versorgen gilt. Claus Witte freut sich, dass diese Herausforderung durch den zusätzlichen Einsatz von Helfer:innen bislang angenommen werden konnte.

Etwa 20 Prozent der hergestellten Lebensmittel erreichen den Verbraucher nicht. Hier setzt die Arbeit der Tafeln an. Die Mitarbeiter holen Lebensmittel von den Märkten und Geschäften der Tafel-Sponsoren ab, sortieren diese und verteilen sie an wöchentlich stattfindenden sechs Ausgabetage-



**AUTO ZORTUK**  
KFZ-Innungsfachbetrieb

Reparaturen für alle PKW-Typen

- KFZ An- und Verkauf
- Reifen-Service
- Stoßdämpfer
- Motordiagnose
- Auspuff-Service
- Karosseriearbeiten
- Inspektion
- Klima-Service
- TÜV und AU

**NEU**  
**Automatik-  
Getriebe-  
Spülung**



Tel. (06051) 3362 • Tel. (06051) 53021 • Frankfurter Straße 47 • 63571 Gelnhausen  
[www.auto-zortuk.de](http://www.auto-zortuk.de) • [info@auto-zortuk.com](mailto:info@auto-zortuk.com)



Der riesige Adventskranz am Obermarktbrunnen wird jedes Jahr zum Kranz der Hoffnung. Der Erlös aus dem Kugelverkauf kommt der Gelnhäuser Tafel zugute. Fotos: Roland Adrian

gen in Gelnhausen und je einem Ausgabetag an den Ausgabestellen in Brachtal, Freigericht, Bierbergemünd und Gründau-Lieblos. Der „Tafel Gelnhausen“ gehören derzeit 500 Mitglieder an, von de-

nen rund 250 im Fahr-, Sortier- und Ausgabendienst sowie in der Geschäftsstelle aktiv tätig sind. Weitere Helferinnen und Helfer sind willkommen, um die Nachfrage an Kapazitäten im Bereich der

Sortierung, der Warenausgabe und des Fahrdienstes abzudecken. Wer sich der guten Sache anschließen möchte, kann sich mit der Geschäftsstelle unter der Telefonnummer 06051/8858577 in

Verbindung setzen. Eine Kontaktaufnahme ist auch per E-Mail unter [info@gelnhaeuser-tafel.de](mailto:info@gelnhaeuser-tafel.de) möglich. Weitere Informationen zur Tafel gibt es unter [www.gelnhaeuser-tafel.de](http://www.gelnhaeuser-tafel.de).



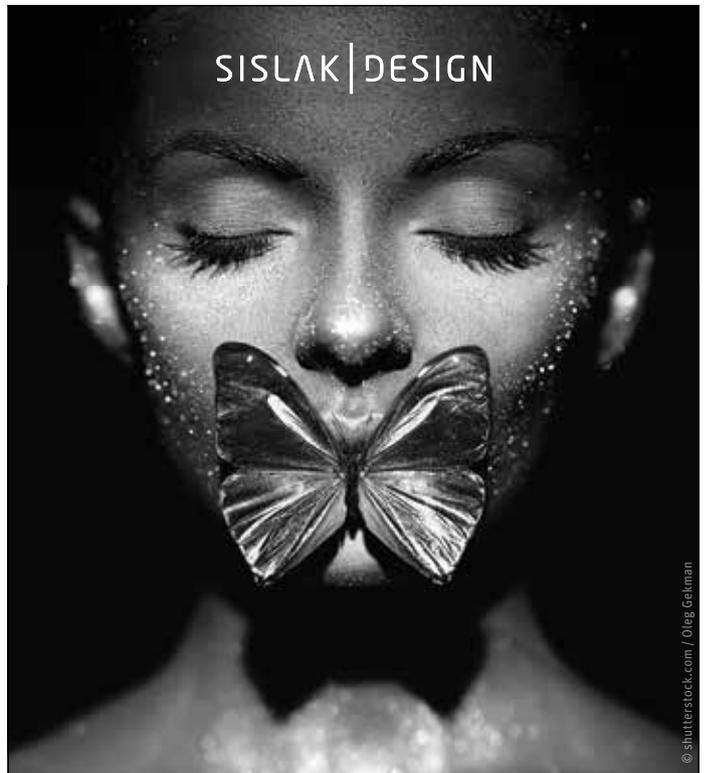
Pflege mit Tradition,  
Erfahrung und Herz.

Hanauer Landstraße 2-10  
63571 Gelnhausen-Meerholz

**Telefon: 06051-13000**

[www.diakonische-pflege.de](http://www.diakonische-pflege.de)  
[info@diakonische-pflege.de](mailto:info@diakonische-pflege.de)

Bushaltestelle Schloss Meerholz



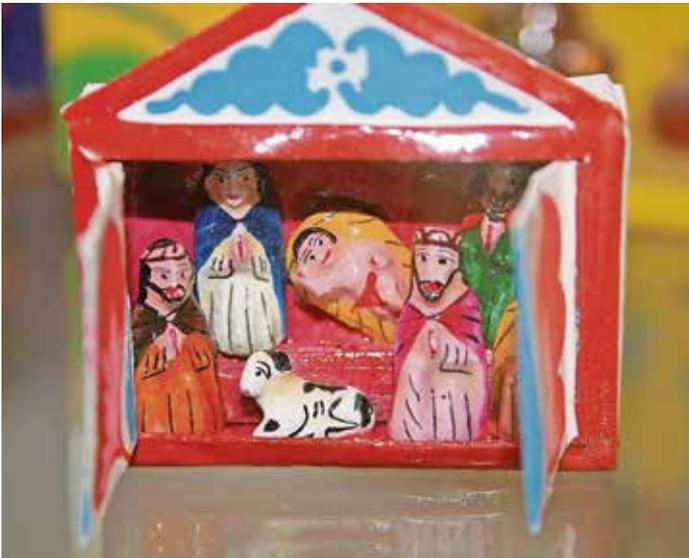
SISLAK | DESIGN

**Wir machen Marken stark.**

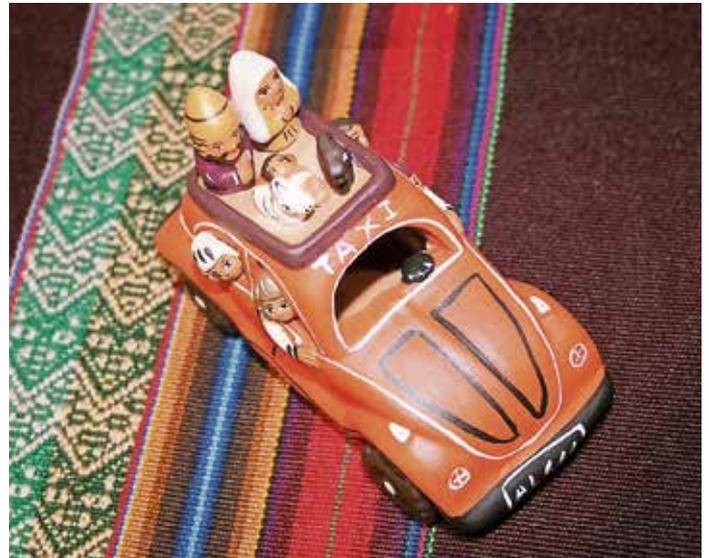
Sislak Design Werbeagentur GmbH | [www.sislakdesign.de](http://www.sislakdesign.de)

# Andere Länder, andere Krippen

**MUSEUM GELNHAUSEN** | Wie blicken Christen in aller Welt auf die Geburt Jesu?  
Willy Schneiders beeindruckende Sammlung



Die Heilige Familie findet auch in dieser Streichholzschatel Platz.



Krippe einmal ganz anders: Jesu Geburt in einem peruanischen Taxi.

**E**in Stall, Ochs und Esel, die Heilige Familie, ein paar Hirten und Schafe und die Heiligen Drei Könige - so sieht die modellhafte Szenerie der Geburt Jesu in vielen „guten Stuben“ von Christen in Deutschland aus. Doch Christen leben an vielen Orten, in vielen Kulturen auf der ganzen Welt und so entstanden im Laufe der Jahrhunderte unendlich viele Blickwinkel auf das Geschehen im Stall von Bethlehem vor über 2000 Jahren. Einen Einblick in diese Vielfalt gewährt die Stadt Gelnhausen in der Adventszeit

2022: Die Abteilung Kultur & Tourismus zeigt die beeindruckende, internationale Krippensammlung von Willy Schneider, Pfarrer im Ruhestand, aus Ottenhöfen im Schwarzwald, im Museum am Obermarkt. Die Ausstellung war bereits für 2020 geplant, musste aber pandemiebedingt verschoben werden. Vom 25. November 2022 bis 8. Januar 2023 ist sie nun dienstags bis sonntags im Galerie-Raum und im gesamten Museum zu bestaunen.

Die Krippenausstellung im Museum Gelnhausen will einen Einblick

in die vielfältigen Werke geben, die von Künstlern, Handwerkern, von Menschen auf der ganzen Welt gebastelt, gefeilt, geformt, gesägt, gestickt, gehäkelt, gestrickt, genäht, gebogen oder auf eine sonst noch erdenkliche Art aus einer ebenso großen Vielfalt an Materialien hergestellt wurden. Von gewichtig bis filigran, von kurios bis elegant, von rustikal bis edel sind die gezeigten Krippen. Sie spiegeln die Lebensfreude, den kreativen Umgang mit einem tief empfundenen Glauben, aber auch die Tragik hungriger Men-

schen in Kriegslagern wider. So unterschiedlich wie die Schöpfer sind auch ihre Krippen: Neben traditionellen Krippen aus Ebenholz oder Speckstein, verblüffen ungewöhnliche Darstellungen. So findet die heilige Familie auf dem Dachgepäckträger eines peruanischen Käfer-Taxis aus Ton, in einem Kokosblatt, einer Streichholzschatel oder einer Nuss Platz. Neben fröhlich-bunten Retabeln (Altaraufsätzen) aus Kolumbien stehen edle Tonfiguren aus dem argentinischen Hochland, schlanke Holzfiguren aus Jakaranda oder



## Bestattungshaus *Gueth*

Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

Gelnhausen | Am Rain 12 | Am Schlachthaus 7 | Telefon 06051 / 2538  
[www.bestattungshaus-gueth.de](http://www.bestattungshaus-gueth.de)



■ Eine Krippe der Makonde, ein Bantuvolk, das im Südosten Tansanias beheimatet ist.

Krippenfiguren aus Müll. Große Ebenholzwurzeln geben personalreichen Prophetenkrippen Form, kenianische Kunsthandwerker verlegen das Heilsgeschehen in mehrere Meter lange Einbäume aus Ebenholz, sogenannte „Bootkrippen“. Dazu gesellen sich Maisstrohfiguren, die in Kalebassen ei-

nen ungewöhnlichen Rahmen finden, Figuren aus Papier, Stoff oder Filz. Besonders kunstfertig zeigen sich die Holzschnitzer der Makonde. Sie flohen vor dem Bürgerkrieg aus ihrer Heimat Mosambik ins benachbarte Tansania und verwoben die Naturreligion ihres Volkes mit christlichen Motiven zu

eindrucksvollen Kunstwerken. Die Entstehung des Brauches, eine Krippe aufzubauen, wird häufig mit einer Legende des Heiligen Franz von Assisi in Verbindung gebracht. Der Heilige, der der Legende nach mit den Tieren sprechen konnte, soll im Jahr 1223 im Wald von Greccio (Italien) eine mit Heu

gefüllte Krippe aufgebaut haben. Daneben stellte er Ochs und Esel und predigte so vor der ersten „Lebenden Krippe“ das Weihnachtsevangelium. Von vereinzelt Weihnachtskrippen in Deutschland wird ab dem Ende des 13. Jahrhunderts berichtet, doch scheinen sie sich erst um 1600 in den Kirchen in Süddeutschland wirklich etabliert zu haben. Um 1800 hielten mit der Erstarkung des Bürgertums die Krippen Einzug in die bürgerlichen Wohnzimmer, die Figuren wurden kleiner, handlicher und wurden häufig von Dorfschnitzern hergestellt - und spiegelten in dieser Darstellung das eigene kulturelle Umfeld wider. Die Krippen standen unter den inzwischen üblichen, festlich geschmückten Christbäumen in der „guten Stube“ und es wurde guter Brauch in den Familien, die Krippen alljährlich gemeinsam

| FORD SERVICE

## EIN FILM SAGT MEHR ALS 1000 WORTE.

**FORD VIDEO CHECK**  
Mehr Transparenz für Sie bei Ihrem Werkstattbesuch. Erleben Sie unseren Service live – egal wo Sie sich befinden.

**KOSTENLOS\***

\*Gilt nur in Verbindung mit einem Werkstattauftrag. Durchzuführende Reparaturen sind kostenpflichtig und gesondert zu beauftragen.

# Maiwald

Vogelsbergstr. 10-12 63589 Linsengericht Tel.: 06051/97300	Industriestr. 33 63654 Büdingen Tel.: 06042/9750090
--	---

**LAUFWERK**  
Der Ausdauerspezialist in Gelnhausen

**Topfit, wenn's drauf ankommt!**

Am Ziegelturm 12  
 63571 Gelnhausen  
 Telefon 06051 71942  
[laufwerk-gelnhausen.de](http://laufwerk-gelnhausen.de)

Mo-Fr 10:00-18:30 h  
 Sa 10:00-14:00 h

aufzustellen und zu verschönern. Die außergewöhnliche Krippensammlung gehört dem evangelischen Pfarrer i.R. Willy Schneider, der seit über 50 Jahren in Afrika tätig ist, als Missionar und Helfer in Krisengebieten und seit vielen Jahren in seinem Waisenhaus in Kenia, in der Nähe des Victoria-sees. Auch Simone Grünewald, die Fachbereichsleiterin der Abteilung Kultur und Tourismus der Stadt Gelnhausen, engagiert sich für dieses Waisenhaus, Malaika Children's Home, und sie lernte so Willy Schneider kennen. Sie holte seine Krippenausstellung 2010 schon einmal nach Gelnhausen. Die Einrichtung in Kenia sorgt für etwa 200 Waisenkinder, gibt ihnen Zuhause, Nahrung, Ausbildung und menschliche Wärme. Für sein Engagement erhielt Schneider 2018 das Bundesverdienstkreuz am Bande. Willy

Schneider und seine Frau Asuna, die er in Kenia kennenlernte, kauften örtlichen Künstlern ihre Kunstwerke, darunter auch Krippen, ab und helfen ihnen so, ihre Existenz zu sichern. So entstand der Grundstock der Sammlung. Zu den afrikanischen Krippen kamen lateinamerikanische und Krippen aus dem Rest der Welt hinzu. Schneiders Krippen-Sammlung wuchs so auf Reisen, durch Begegnungen mit anderen Kulturen und durch Geschenke auf inzwischen etwa 200 Stück an. Ein Großteil dieser einzigartigen Sammlung ist vom 25. November 2022 bis zum 8. Januar 2023 im städtischen Museum am Obermarkt (Stadtschreiberei 3) in Gelnhausen zu sehen. Die Ausstellung ist zu den Öffnungszeiten des Museums, dienstags bis sonntags, 10.30 Uhr bis 16.30 Uhr, geöffnet.



In Chile arbeiten Handwerker die Figuren für die Krippenszenen aus Specksteinen heraus.

**LA BOTTEGA TOSCANA**  
MEDITERRANE QUALITÄTSPRODUKTE

Hochwertige Feinkostpräsente aus Italien

Individuelle Weihnachts- oder Firmenpräsente in Karton, Terracotta, Keramik oder Weidenkörben

Gewerbepark Birkenhain 2  
63589 Linsengericht  
www.labottegas Toscana.de

Telefon 06051 - 67777  
info@labottegas Toscana.de

**ZIMMEREI NOHEL**

Heimvorteil

Wir sorgen für erhöhte Temperatur im Haus.

0170.8047899 [www.zimmerei-nohel.de](http://www.zimmerei-nohel.de)

# Neue Glücksmomente finden mit unserem Sternenpass

## GELNHÄUSER STERNENPASS |

Für Gelnhausen-Liebhaber und  
Freunde unseres Einzelhandels  
und der Gastronomie



**W**ir nähern uns der schönsten Zeit des Jahres. Viele von uns fragen sich, wird es auch in diesen schweren Zeiten so sein. Diese Frage ist sicherlich berechtigt. Niemand von uns kann vorhersagen, ob es so sein wird. Aber alleine der Glaube daran setzen zumindest bei mir schon mal Glücksmomente frei.

Und genau das ist es doch, was wir in diesen schweren Zeiten brauchen. Vertrauen und Zuversicht in die Zukunft, also verschenken Sie Glücksmomente sich selbst oder an Ihre Liebsten. Sowohl der Handel als auch die Gastronomie stehen vor großen Herausforderungen, dass wir diese bewältigen können, haben wir während der Corona Zeit gezeigt, aber schaffen wir das auch in Zeiten der Energiekrise und der Inflation?

Ich sage ja! Gemeinsam mit ihnen schaffen wir das. Vielleicht fällt das eine oder andere Weihnachts-

geschenk in diesem Jahr etwas kleiner aus. Das ist in Ordnung, aber vergessen Sie die Glückssterne nicht.

Deshalb ist es uns, dem Stadtmarketing und Gewerbeverein besonders wichtig, Traditionen aufrecht zu halten und unsere Besucher und Kunden mit Sternen zu belohnen. Denn mit dem Sternenpass erhalten und unterstützen Sie unsere örtlichen Einzelhändler und Gastronomen und geben Ihnen ein Stück Zuversicht.

Wie auch schon im Jahr 2021 werden wir zwei Menschen – treue Kunden mit unserem Hauptgewinn glücklich machen, aber auch die vielen Einkaufsgutscheine, die wir verlosen werden, erfreuen sich großer Beliebtheit.

Unsere Sternenpassaktion beginnt am Freitag, den 18. November und endet am Heilig Abend. Sie können sich also in aller Ruhe Geschenke für Ihre Liebsten aussuchen oder sich ganz einfach selbst eine Freude machen.

Die Weihnachtsstadt Gelnhausen mit ihren schön geschmückten romantischen Gassen, dem riesigen Adventskalender „Kranz der Hoffnung“ und dem herrlichen „Adventskalender-Haus“ bietet ein vorweihnachtliches Einkaufserlebnis der ganz besonderen Art.

Es ist für uns alle eine besondere Freude, dass auch unser Weihnachtsmarkt (8.12. bis 11.12.) und die Weihnachtsführungen (25.11. bis 27.11.) in diesem Jahr wieder stattfinden werden.

Wir vom Stadtmarketing und Gewerbeverein und alle Gelnhäuser Einzelhändler und Gastronomen freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen Zuversicht und viele Glücksmomente.

### Und so einfach funktioniert unsere Sternenpass-Aktion:

- Sternenpässe erhalten Sie unseren teilnehmenden Unternehmen
- Pro Einkauf/Verzehrwert von 10,00 € bekommen Sie einen Stern zum Einkleben in Ihren Pass.
- Haben Sie insgesamt 20 Sterne gesammelt, ist Ihr Sternenpass komplett und können ihn in einem der teilnehmenden Unternehmen abgeben.
- Als kleines Dankeschön erhalten sie direkt eine köstliche Überraschung.
- Ihr Sternenpass wird weitergeleitet an den Stadtmarketing und Gewerbeverein, um an der Hauptverlosung teilzunehmen.



## UNVERPACKT EINKAUFEN IN GELNHAUSEN



Barbarossastr. 24  
63571 Gelnhausen  
☎ 06051/8515450

Öffnungszeiten  
Mo.–Fr. 09.00–15.00 Uhr  
Sa. geschlossen



Öffnungszeiten  
Mo.–Fr. 10.00–18.00 Uhr  
Sa. 10.00–14.00 Uhr



UNVERPACKT  
EINKAUFEN IN  
GELNHAUSEN

Bahnhofstraße 17  
63571 Gelnhausen  
☎ 06051/92181200



Wundervoller Ausblick vom Seehotel Niedernberg.  
Foto: Süßenbach



**Und jetzt wird es spannend:**  
Unter allen abgegebenen Sternenscheine verlosen wir Anfang Januar unsere hochwertigen Preise. Alle teilnehmenden Unternehmen ha-

ben für Sie Warengutscheine im Wert von 25,00 € zur Verlosung zur Verfügung gestellt. Es warten weit über 50 Gutscheine im Wert von 25,00 € auf Sie.

Haben sich noch nicht all Ihre Wünsche an Weihnachten erfüllt, dann bereitet das Einkaufen mit einem dieser Gutscheine auch im neuen Jahr viel Freude.

**Wir vom Stadtmarketing und Gewerbeverein wünschen Ihnen von ganzem Herzen schöne Weihnachtstage und Frieden für die Welt.**

## Unser Hauptpreis: Ein Verwöhnwochenende im Seehotel Niedernberg

### • Das Dorf am See bei Aschaffenburg

Das 4 Sterne Wellnesshotel liegt direkt am Niedernberger-See mit eigener Insel, Bootshaus im Finca-Ibiza Flair. Ein Besuch im Seehotel ist wie eine Reise in mediterrane Gefilde mit kulinarischen Hochgenüssen.

Es erwartet Sie dort die **süße Verführung**. Ein Wochenende für 2 Personen, raus aus dem Alltag, rein ins Vergnügen-Wohlfühlen. Sie übernachten in einer der Suiten, großzügig und individuell gestaltete Zimmer, mit Wohn und Schlafbereich.

### Zusätzlich verwöhnen wir Sie mit:

- einem abwechslungsreichen und ausgewogenem Vitalfrühstück
- Vitalmittagessen mit Kaffee und Kuchen am Nachmittag
- Abendessen in der Livedorfküche
- Nutzung des kompletten Wellnessbereich und des Beach-Clubs (am Anreisetag ab 10.00 Uhr am Abreisetag bis 18.00 Uhr)
- Nutzung der Vitalecke im Wellnessbereich mit kleinen Köstlichkeiten
- Nutzung des Fitnesshäuschens und vieles mehr

**Egal mit wem Sie anreisen, es wird ein unvergessenes Wochenende mit höchstem Verwöhnaroma und vielen Glücksmomenten !!!**





Bürgermeister Daniel Chr. Glöckner, Petra Schmidt (Stama) und Thomas Englisch (Firma J. Bergeon, von links) besprechen Projekt-Details.

## Kunstgenuss unter freiem Himmel

**PROJEKT „STADT-GALERIE“** | 45 Werke von 27 Künstlern bilden den ersten Abschnitt

Die lange Zeit der Vorbereitung ist nun endlich zu Ende: Die Stadtgalerie öffnet ihre Pforten\*. „Es war für uns alle, die Künstler:innen, das Team vom Stadtmarketing und der Stadt Gelnhausen eine aufregende Zeit. Werden sich genügend interessierte Künstler:innen beteiligen, welche Objekte werden eingereicht, wie passen diese zusammen, wo finden sie Ihren Platz? Das sind nur einige der Fragen die wir uns im Vorfeld gestellt haben“, so Petra Schmidt, Geschäftsführerin des Stadtmarketing- und Gewerbevereins (Stama) Gelnhausen. „Umso glücklicher sind wir nun, dass wir der Öffentlichkeit 45 Bilder von insgesamt

27 Künstler:innen in unserer Stadt-Galerie präsentieren können.“

Die Vielfalt der Objekte zeige, wie aufregend und emotional Kunst sein könne, so Petra Schmidt. Das Stama-Team habe die Bilder und Fotos so zusammengestellt, dass eine farbliche oder thematische Verbindung entstehe. Fotos von verschiedenen Veranstaltungen wie Barbarossamarkt, Schelmenmarkt oder auch dem Radrennen „Red Bull Hill Chasers“ werden ausgestellt, ebenso wie Gemälde oder Fotos, die Gelnhausen und die Natur von ihrer schönsten Seite zeigen. Aber auch emotionale Bilder von Menschen und Tieren

zeigt die Stadt-Galerie. „Unsere Entscheidung, im Vorfeld keine bestimmten Themen für die Ausstellung festzulegen, hat sich als richtig erwiesen. Denn nur so konnten wir den Künstler:innen Gestaltungsfreiraum geben und die Vielfältigkeit der Kunstobjekte fördern“, sind sich Schmidt und Gelnhausens Bürgermeister Daniel Christian Glöckner einig.

Die Gelnhäuser Kulturlandschaft ist also um die „Stadt-Galerie“ reicher, die Kunst entlang der Sandsteinmauern der Stadt zeigt. Die Standorte in der historischen Altstadt sind in Absprache mit den zuständigen Fachbehörden des Main-Kinzig-Kreises ausgewählt

worden. Die Fotos und Gemälde wurden dafür auf witterungsbeständige Aludibondplatten im Format DIN A1 gedruckt. Mit der Umsetzung des Projektes, das finanziell durch das Programm „Zukunft Innenstadt“ des Landes Hessen gefördert wird, wurden die heimischen Unternehmen Brandesmedia Werbeagentur und J.Bergeon - Schilder und Stempel - beauftragt. Angeordnet werden die Exponate entlang eines Rundweges, so dass Interessierte von jedem Punkt aus in die Freiluft-Galerie einsteigen können. Die einzelnen Kunstwerke sind mit Informationen versehen wie dem Bildtitel, dem Namen des Künstlers/der Künstlerin und der verwendeten Technik.

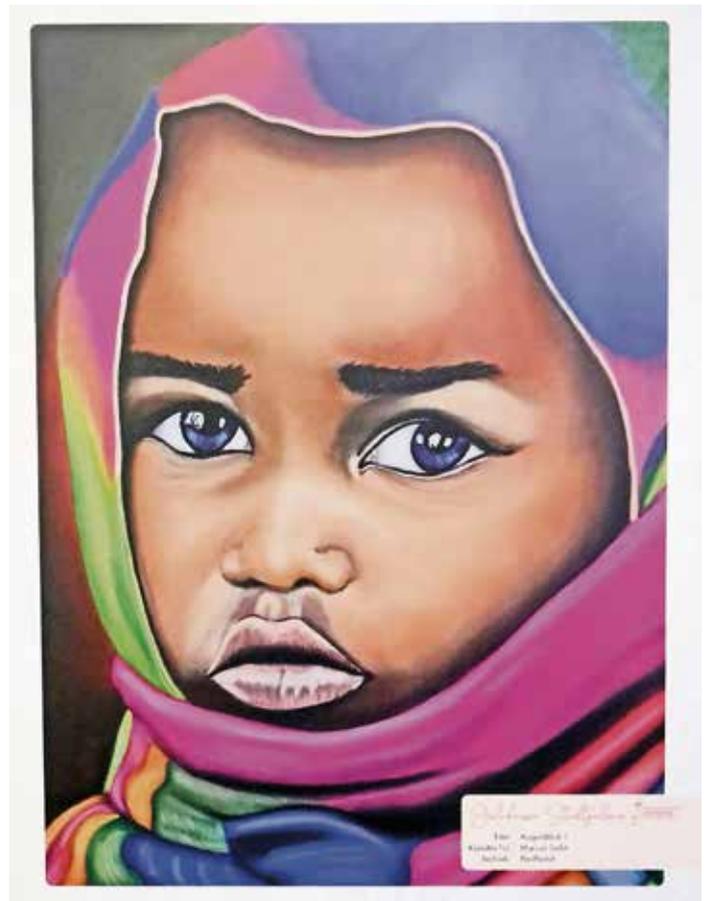
Angedacht ist, die Kunstwerke nach einiger Zeit auszutauschen, gleichzeitig soll aber auch an einer Erweiterung der Ausstellung gearbeitet werden. „Also bitte nicht traurig sein, wenn Ihr Kunstwerk nicht auf Anhieb dabei ist“, bittet Petra Schmidt Bewerber:innen um Geduld.

Um die Stadt-Galerie im nächsten Jahr zu erweitern, benötigen Stama und Stadt weitere Flächen zur Präsentation. „Mit Blick auf den Denkmalschutz und die historische Bausubstanz können wir nur bestimmte Flächen für die Dauerausstellung nutzen. Deshalb würden wir uns besonders freuen, wenn wir die Möglichkeit bekommen, auch auf privaten Flächen auszustellen. Das kann eine Hauswand oder eine Grundstücksmauer etc. sein“, bittet Petra Schmidt um Unterstützung.

Interessierte können sich telefonisch unter der Nummer 06051 888 958 oder per E-Mail [info@stadtmarketing-gelnhausen.de](mailto:info@stadtmarketing-gelnhausen.de) an das Stadtmarketing wenden.

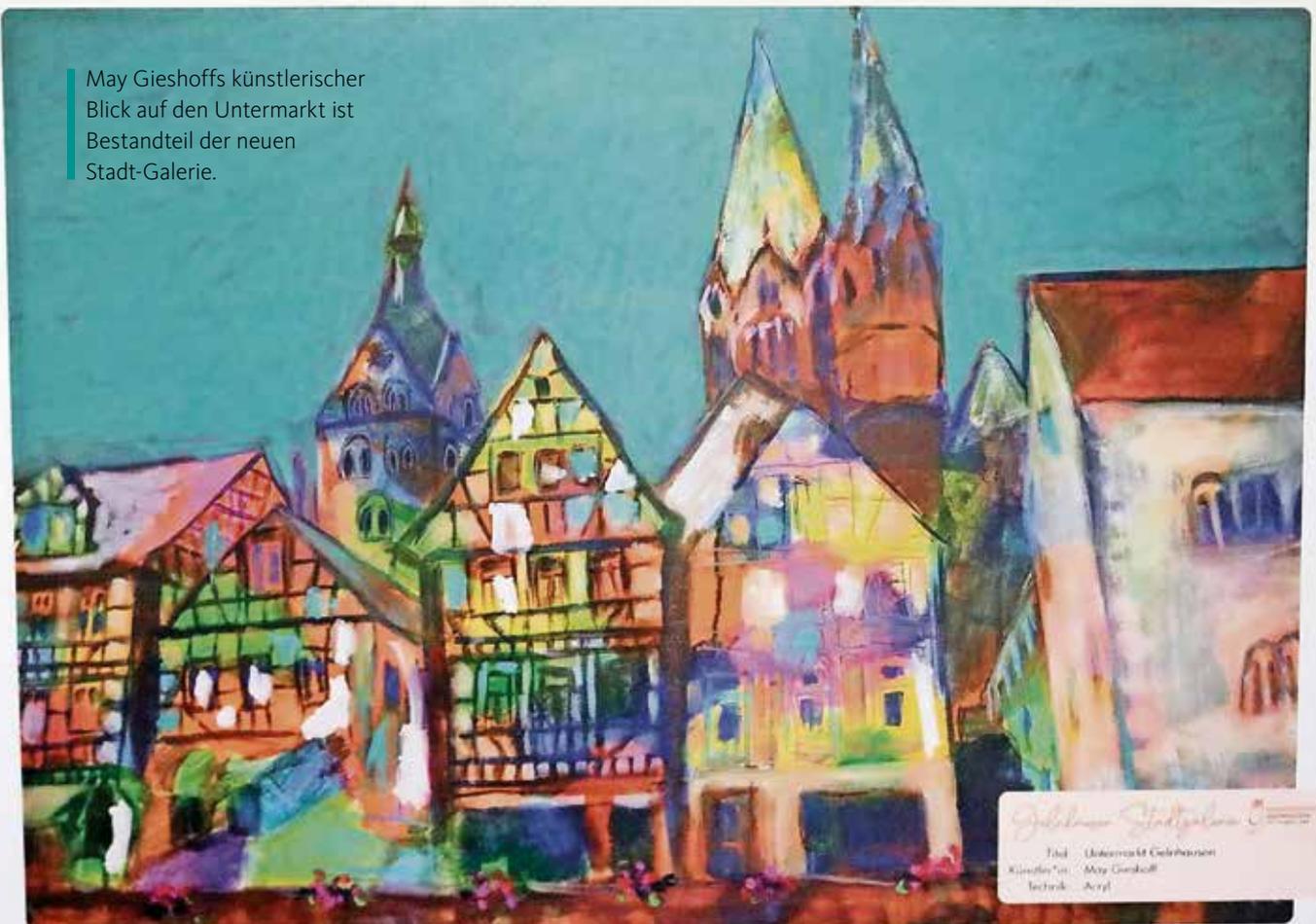
\*Anm.d.Red.: Bei Redaktionsschluss standen das genaue Eröffnungsdatum im November/Dezember und die exakte Route der Stadt-Galerie noch nicht fest. Dazu folgen weitere Informationen in den regionalen Medien.

Das Motiv „AugenBlick“ von Marion Seibt beeindruckte bereits die Ausstellungsbesucher in der Kulturherberge. Künftig wird es die Stadt-Galerie zieren.



*Gelnhausen Stadt-Galerie*  
Titel: Augenblick  
Künstlerin: Marion Seibt  
Jahr: 2023

May Gieshoffs künstlerischer Blick auf den Untermarkt ist Bestandteil der neuen Stadt-Galerie.



*Gelnhausen Stadt-Galerie*  
Titel: Untermarkt Gelnhausen  
Künstlerin: May Gieshoff  
Jahr: 2023

# Immer auf der Suche nach dem besonderen Motiv

„UNSER GELNHAUSEN“-TITELBILD | Dr. Martin Jost, Gewinner des Titelseiten-Wettbewerbs, im Porträt



Mit dem Bergschlösschen im Schneegestöber gewann Dr. Martin Jost den Wettbewerb für die Titelseite dieser Ausgabe. „Eigentlich wollte ich an diesem Tag die Peterskirche fotografieren“, berichtet der leidenschaftliche Fotograf. Doch auf der Suche nach dem besonderen Motiv im richtigen Moment hatte er die Idee, einmal einen anderen Weg zu gehen und

das über Gelnhausen ragende Gebäude vom Colemanpark aus zu fotografieren.

„Ich fotografiere seit mehr als 35 Jahren“, berichtet Dr. Martin Jost. „Es ist für mich ein hervorragender Ausgleich zum Alltag.“ Schon als Kind habe er die vielen Fotografien in seinem Zuhause bewundert. Letztlich fand er so den Weg in die Fotografie. Und blieb

dabei der traditionellen Weise lange treu. „Ich habe erst vor drei Jahren auf digitale Fotografie umgestellt.“ Dabei habe seine Frau ein Wort mitzureden gehabt. Denn der Arzt für innere Medizin hatte sich ein eigenes Fotolabor eingerichtet, um die Aufnahmen zu entwickeln. „Die Chemikalien dafür riechen wirklich nicht gut.“ So war es vor etwas mehr als drei Jahren, dass der leidenschaftliche Fotograf sich eine Pentax K1 anschaffte. „Ich mache sehr gerne Portraitaufnahmen, bin aber auch so auf der Suche nach den besonderen Motiven zu den besonderen Momenten.“

Mit im Gepäck sind dabei nicht nur ein Talent für diesen Weg, sondern auch ein gesundes Maß Perfektionismus. „Das Siegerfoto war eigentlich nur die zweitbeste Aufnahme des Bergschlösschen“, gibt der Fotograf ein Beispiel. Im Querformat komme die Szene noch ein bisschen besser zum Tragen. Der Fotograf ist glücklich, dass er an dem Wintertag vor etwa drei Jahren mit seiner Kamera und dem großen Teleobjektiv

den Weg zur Eisdiele San Marco am Colemanpark machte, um die Szene festzuhalten.

Mit einer neuen Kamera von Pentax ist Martin Jost seit einigen Monaten in die Sportfotografie eingestiegen. Ob die Handballer des TVG oder verschiedene Fußballplätze, Martin Jost ist weiterhin auf der Suche nach dem besonderen Moment, um diesen festzuhalten. „Alle Kameras haben Vor- und Nachteile. Pentax bietet für mich die beste Bildqualität.“

In der Corona-Zeit war Martin Jost weniger unterwegs, mittlerweile greift er wieder regelmäßig zur Kamera. Dabei ist er gerne in der Region, aber auch in der Stadt Gelnhausen unterwegs. Die beiden großen Märkte in Gelnhausen haben nach vielen Jahren allerdings an Reiz verloren. Stattdessen hofft der Fotograf wieder auf Begegnungen bei der regelmäßigen Suche nach dem nächsten besonderen Motiv. Denn auch nach 35 Jahren ist die Leidenschaft für das Fotografieren weiterhin ungebrochen.



**Im Mittelpunkt unseres Handelns steht Ihre Gesundheit.**

Dafür nehmen wir uns Zeit.



**APOTHEKE PETRI**

Inh. Sonja Krechting  
Hanauer Landstr. 19 – 21  
63571 Gelnhausen-Meerholz  
Fon.: +49(0)6051 9 67 88-0  
Fax: +49(0)6051 9 67 88-44  
[www.apotheke-petri.de](http://www.apotheke-petri.de)

# Magazin sucht Titelfoto

**Unser Gelnhausen 2023** | Diesmal sind Fotos aus den Stadtteilen gefragt –  
Geschenkgutscheine über je 100 Euro als Dankeschön



Das Magazin „Unser Gelnhausen“, das die Stadt Gelnhausen gemeinsam mit dem Stadtmarketing- und Gewerbeverein (Stama) und der Gelnhäuser Neuen Zeitung bis zu viermal im Jahr herausgibt, braucht natürlich jeweils auch ein – möglichst jahreszeitlich angepasstes – Titelfoto. Stama-Geschäftsführerin Petra Schmidt hatte die Idee, für die Titelbilder 2022 einen Wettbewerb auszuschreiben. Viele schöne Fotos aus Gelnhausen-Mitte wurden eingesandt und die Jury aus Vertreter:innen des Stama und der Stadtverwaltung hatten die Qual der Wahl.

Wie angekündigt, geht der Wettbewerb in die nächste Runde: Jetzt sind die Stadtteile dran. Nicht vergessen: Es sind nur hochformatige Fotos in entsprechender Auflö-

sung, mit einer Größe von mindestens 1 MB für das Titelblatt des Magazins „Unser Gelnhausen“ geeignet. Ob Haitz, Höchst, Roth, Hailer oder Meerholz – jeder Stadtteil hat fotografische Glanzlichter zu bieten. Wichtig ist: Anhand des Motivs muss ersichtlich sein, um welchen Stadtteil es sich handelt. Die Fotos können dabei gerne auch unbekanntere Ansichten der Orte zeigen, sie müssen nur zuzuordnen sein. Natürlich sind aber auch die Klassiker willkommen: Fotos von den Wahrzeichen der Stadtteile, vom Kerbbock, dem Schlosspark, Gotteshäusern, Denkmälern, markanten Höfen und Straßenzügen mit außergewöhnlichen Lichtstimmungen, aber auch Landschaften und so weiter. Die Jury würde sich freuen, wenn alle Jahreszeiten repräsentiert sind. Es dürfen auch die analogen und digi-

talen Fotoalben der jüngeren Vergangenheit geplündert werden.

„Unser Gelnhausen“ sollte nicht nur für Gelnhäuser, sondern auch mit Gelnhäusern sein, deshalb würden sich der Stama und die Stadt Gelnhausen freuen, wenn die Einsender:innen zum Bild auch eine kurze Info zur Person – und was die an dem abgebildeten Stadtteil/Stadtteilen besonders lieben, geben. Die Fotos – maximal vier pro Einsender/in sollten bis 31. Dezember 2022 beim Stadtmarketing- und Gewerbeverein Gelnhausen eingegangen sein. Bitte die Fotos im jpg-Format schicken, im besten Fall in der Originalgröße, mindestens aber 1 MB Dateigröße per Foto an [info@stadtmarketing-gelnhausen.de](mailto:info@stadtmarketing-gelnhausen.de). Betreff: Leserfoto „Unser Gelnhausen“. Bitte unbedingt den Na-

men des Fotografen, eine Kurzbeschreibung zum Bild und die vollständige Anschrift angeben. Mit der Teilnahme am Fotowettbewerb erklären sich die Einsender:innen automatisch mit einer Veröffentlichung in „Unser Gelnhausen“ einverstanden – ebenso damit, dass der Stadtmarketing- und Gewerbeverein Gelnhausen die persönlichen Daten zur Auswertung und Gewinnbenachrichtigung speichert und nutzt.

Auf die fünf Gewinner:innen des Fotowettbewerbes wartet nicht nur die Veröffentlichung auf fünf Titelseiten des Magazins, sondern auch ein kleines Porträt ihrer Person in „Unser Gelnhausen“ und jeweils ein Preisgeld in Form von Einkaufsgutscheinen (Gelnhäuser Geschenkgutschein) von jeweils 100 Euro.

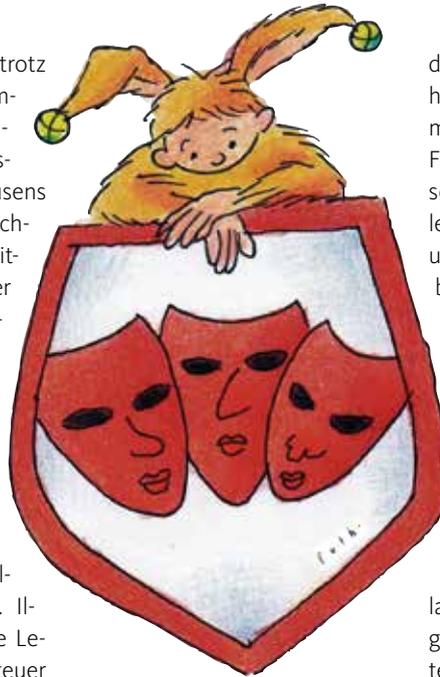
# Der verrückteste Globetrotter ever

Wie Grimmelshausen-Expertin Simone Grünewald und Illustrator Klaus Puth dem *Simplicissimus* zu einem neuen Auftritt im 21. Jahrhundert verhelfen

Von Elke Weigelt

Diese Begegnung geht meistens nicht gut aus. Da helfen auch Beteuerungen von eingefleischten Fans nichts, man müsse sich nur durch die ersten 20 Seiten ein wenig durchquälen...Johann Jacob Christoffel von Grimmelshausens der „Abenteuerliche *Simplicissimus* Teutsch“ ist zweifelsohne einer der ersten in deutscher Sprache erschienenen Bestseller. Das war allerdings im Jahr 1668. Doch die wuchtige, verwinkelte und fantasiereiche Moralsatire über die Welt des Dreißigjährigen Krieges, die als wichtigstes deutsches Pro-

sa-Werk des Barock gilt, hat trotz aller sprachlicher Barrieren immer wieder treue Freund:innen gefunden, die die Begeisterung für Grimmelshausens frühneuhochdeutsche Sprachgewalt in ein moderneres Zeitalter retteten. 2022 ist der *Simplicissimus* nun dank Simone Grünewald erzählerisch und sprachlich fit für alle Jugendlichen und Junggebliebenen des 21. Jahrhunderts. Und nicht nur das: Der Simpel und seine Weggefährten, Widersacher und Weiber haben auch detailreich Gestalt angenommen. Illustrator Klaus Puth lässt die Leserschaft bildhaft in die Abenteuer



des Protagonisten eintauchen und hat geeignete Szenen aus Grimmelshausens Werk in comichafter Form dargestellt. Mit Leidenschaft, Fleiß, Fachwissen und Talent haben Simone Grünewald und Klaus Puth zum 400. Geburtstag Grimmelshausens eine neue Interpretation und Übersetzung des *Simplicissimus* geschaffen, die die Parabel von einer sich stets verändernden Welt in neuen Leserkreisen ankommen lässt.

1618 bis 1648 - 30 Jahre Krieg in Europa, vor allem in Deutschland. Ein Krieg der Katholiken gegen die Protestanten, ein schladenreiches Wetteifern um Macht

**ANJA  
WITTMANN**

Gold- und Silberschmiedemeisterin

**SCHMUCK-STUDIO**

Am Ziegelturm 16  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051 / 17784  
info@schmuckstudio-wittmann.de



In meiner Werkstatt kombiniere und bearbeite ich hochwertige Edelmetalle und Edelsteine.

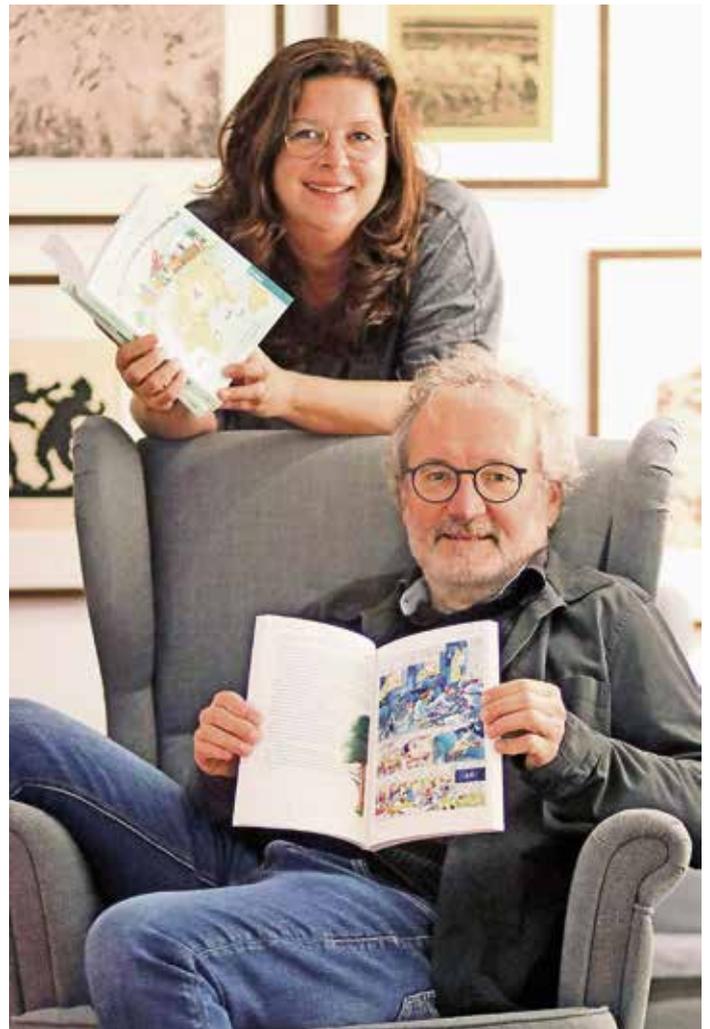
Meinen Kunden biete ich einen umfassenden Service von individuellem Schmuckdesign und zeitgemäßer Umsetzung ihrer Schmuckideen über gekonnte Umarbeitung von Erinnerungs- oder Fundstücken bis hin zur sachgerechten Pflege und qualifizierter Reparatur von Schmuckstücken.

[WWW.SCHMUCKSTUDIO-WITTMANN.DE](http://WWW.SCHMUCKSTUDIO-WITTMANN.DE)

und Ländereien. Er war der erste große Krieg, in dem Schusswaffen in dieser Dimension zum Einsatz kamen. Eine menschengemachte Katastrophe. Am Ende ist Deutschland in weiten Teilen komplett zerstört, den Rest erledigt die Pest. Mittendrin ein Junge, geboren in Gelnhausen, an der Schwelle zur Pubertät, auf sich alleine gestellt, aber immerhin mit ein wenig Bildung ausgestattet. Schon als 14-jähriger gerät er unter die Soldaten, dank seines Bildungsstandes aber auch in deren Schreibstuben. Sein 1686 in Frühneuhochdeutsch erschienenes Werk über den einfältigen und doch lebensschlauhen *Simplicissimus* hilft den Menschen seiner Zeit ihrer trostlosen Nachkriegsrealität zu entfliehen und mag ein kleines Pflaster auf so manchem Kriegstrauma gewesen sein.

1999 begeben sich der Literaturwissenschaftler Heiner Boehncke und der Kulturredakteur Hans Sarkowicz aus Gelnhausen auf Grimmelshausens Spur und bringen den Menschen das Leben und Schreiben des großen Sohns der Barbarossastadt Gelnhausen in einer Biografie näher. 2009 geht schließlich der Frankfurter Litera-

turübersetzer Reinhard Kaiser das Wagnis ein und übersetzt den „Abenteuerlichen *Simplicissimus* Teutsch“ – bestehend aus fünf Büchern und einer *Continuatio* – in eine zeitgemäßere Sprache. Er verhilft damit der verblassenden Erinnerung an ein nationales Kulturerbe wieder zu neuer Farbe. Wirklich populär wird „der *Simplicissimus*“ – wie das Werk in der Umgangssprache knapp betitelt wird – trotz aller Bemühungen nicht. Frühere Generationen von Schülern, die nun erwachsen sind, haben den Muskelkater in ihren Hirnwindungen nach der Zwangslektüre des Originals nicht vergessen. Noch einmal wollen sich viele das nun nicht antun und mag es noch so lesbar sein. Der *Simplicissimus* verblasst erneut. „Dieses Werk verschwindet immer mehr, aber das ist so schade, denn dafür ist er viel zu gut“, setzt Simone Grünewald dagegen. Die Abenteuer des „verrücktesten Globetrotter ever“ komplett neu erzählen und dabei eine stabile Schnittmenge zwischen Original und Nacherzählung ausformen – ein komplexes Unterfangen. Kinder und Jugendliche und jeder, der möchte, soll den *Simplicissimus* lesen und – wenigstens in weiten



Die Grimmelshausen-Expertin Simone Grünewald und der Illustrator Klaus Puth funktionieren als Kreativ-Team – und haben auch noch Spaß dabei. Foto: Weigelt

Teilen – verstehen können. Mit dieser Vision liebäugelt Simone Grünewald schon seit vielen Jahren. Ein neuer Ansatz muss her.

Für die Historikerin aus Unterfranken ist Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen Wegbegleiter

und Wegweiser. „Grimmelshausen hat mir ganz viel geschenkt“, sagt sie. Schon seit dem Studium beschäftigt sich die Germanistin und Historikerin, die die Abteilung Kultur, Tourismus und Museum der Stadt Gelnhausen leitet, mit Grimmelshausen und seinem

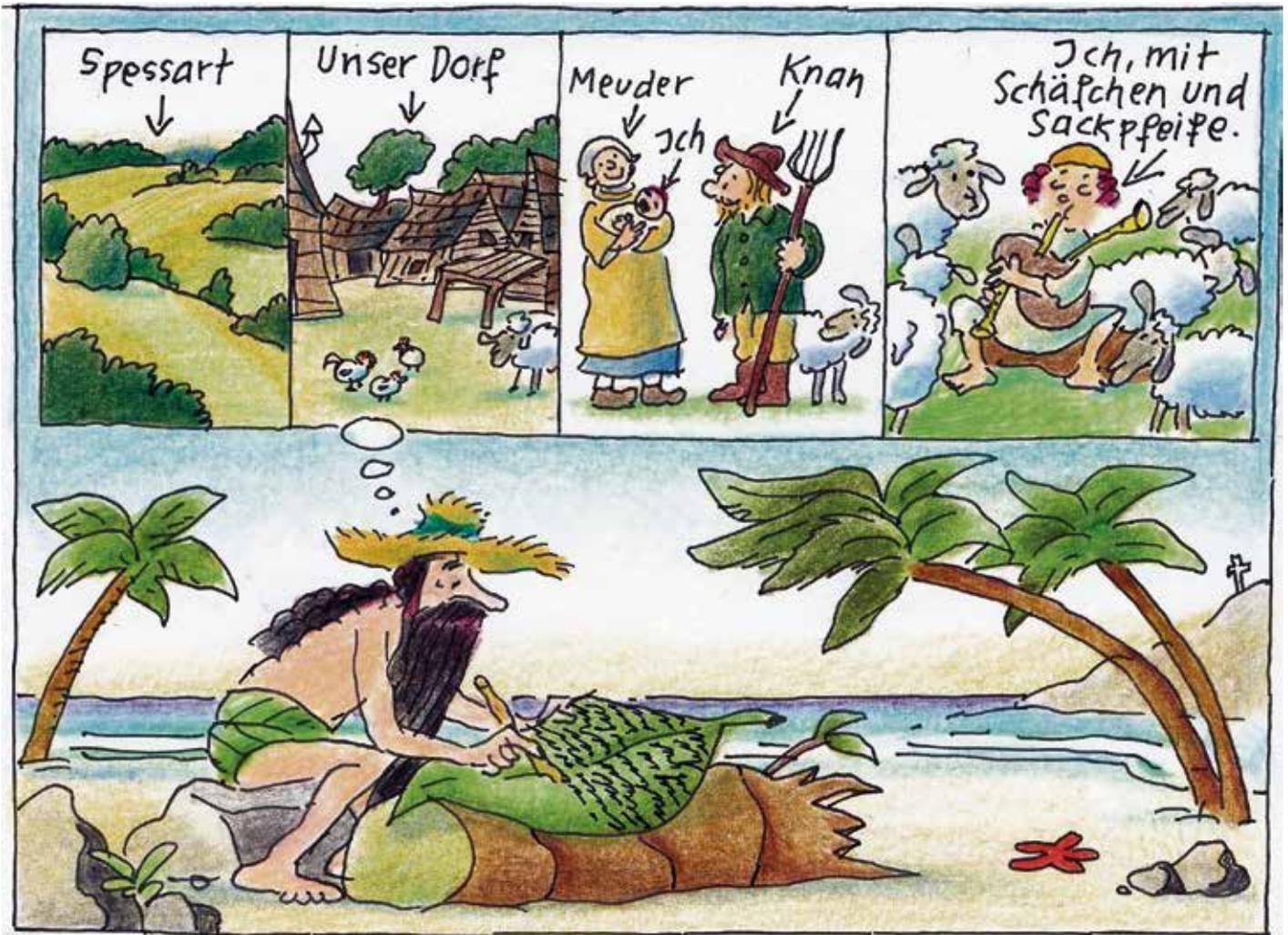
## Heilpraktikerin für Psychotherapie

*Wibke Lehmann*

Raum für Wesentliches  
Unterstützung in Krisenzeiten | Achtsamkeit  
Inneres Wachstum

Zum Wartturm 5 | 63571 Gelnhausen  
0179-4110535 | praxis@wibkelehmann.de | www.wibkelehmann.de





Mit dieser Illustration steigen die Leser:innen in die abenteuerliche Welt des Simplicissimus ein.

Werk. In Renchen, dort wo Grim-  
melshausen arbeitete, lebte und  
starb, taucht sie während ihres  
Studiums im Simplicissimus-Haus  
tief in das Zeitalter des Barock  
und die Rezeptionsgeschichte des  
Autors ein. Grundanliegen des  
Museums ist der Dialog der Mo-  
derne mit der Geschichte. Ein

Pfad, dem Simone Grünewald  
auch später bei der Neukonzeption  
des Museums der Stadt Geln-  
hausen folgt. Und dort liegt auch  
die Schnittstelle mit Klaus Puth,  
der 1969 nach Gelnhausen  
kommt, im heutigen Grimmels-  
hausen-Gymnasium Gelnhausen  
(GGG) sein Abitur baut und an der

Hochschule für Gestaltung in Of-  
fenbach studiert. Zum 100-jähri-  
gen Bestehen des GGG steuert  
Puth Illustrationen zu Grimmels-  
hausens Werk bei. Als Simone  
Grünewald einen Illustrator sucht,  
mit dem sie im neuen Mit-  
mach-Museum eine eigene Kinde-  
rebene gestalten kann, führt ein

gemeinsamer Bekannter aus  
Gelnhausen die beiden zusam-  
men. Sie bilden ein Kreativ-Team,  
das von Anfang an gut harmo-  
niert. Beide spielen sich in der  
Projektarbeit die Bälle zu, gehen  
offen mit den Ideen des anderen  
um, formen Einzelteile zu einem  
stimmigen Gesamtbild. So ent-

## Frische Fischspezialitäten

**Fish & Chips, Calamares, Garnelen,  
gemischter Fischteller, Fischbrötchen**

**Am Galgenfeld 1 • Gegenüber Coleman-Park • 63571 Gelnhausen**  
Tel. 06051-4747130 • [www.fischlevy.de](http://www.fischlevy.de)

steht im Museum der Stadt eine Erzählebene für Kinder, die ihnen die jeweils dargestellte Epoche in kindgerechten Worten und mit Illustrationen näherbringt. Über die Jahre folgen weitere, aber kleinere gemeinsame Projekte. Und dann ein großes. Die Zeit ist reif.

Klaus Puth hat über 200 Bücher für namhafte Verlage illustriert, mit vielen Einzelausstellungen und freien Arbeiten wie Illustrationen zu Märchen der Brüder Grimm und zu dem Roman „Der Golem“ von Meyrinck auf sich aufmerksam gemacht. Zudem ist er der „Vater“ der Yoga-Kühe und der „gans verrückten“ Gänse, mit denen er bundesweit bekannt wird. Aber mit der teilweise comichaften Bebilderung eines Prosa-Werkes betritt auch er Neuland. Abermals funktioniert die Zusammenarbeit zwischen Puth und Grünewald und

mündet in einem beeindruckenden Ergebnis. „Klaus kann Grimelshausen“, weiß sie aus früheren Projekten, „Simone versteht meine Bildsprache, ohne dabei unkritisch zu sein“, sagt er. Einfach wird die Umsetzung dieses ehrgeizigen Projektes trotzdem nicht. Dreimal liest Puth, der seit Jahren mit seiner Familie in Mühlheim am Main lebt, die Übersetzung von Kaiser, um immer tiefer in die Welt des Simplicissimus vorzudringen. Die zeichnerische Umsetzung von Inhalten in ganze Spielszenen, zudem vor historischer Kulisse, stellt eine Herausforderung dar. „Die Rollen, in die Simplicissimus schlüpft, machen sich auch an seiner Kleidung fest und die sollte in der zeichnerischen Darstellung möglichst authentisch sein“, erläutert Grünewald. „Details sind da immanent wichtig.“



Der Bauernhof im Spessart, das Zuhause des Simplicissimus, steht in Flammen.

**Das Fachgeschäft für hochwertige, trendige Damenschuhe in Gelnhausen**

**Ständig wechselnde Angebote auch in Weiten G und H, und auch Schuhe für eigene Einlagen  
Professionelle Beratung**



**Berting**  
MARKENSCHUH  
OUTLET

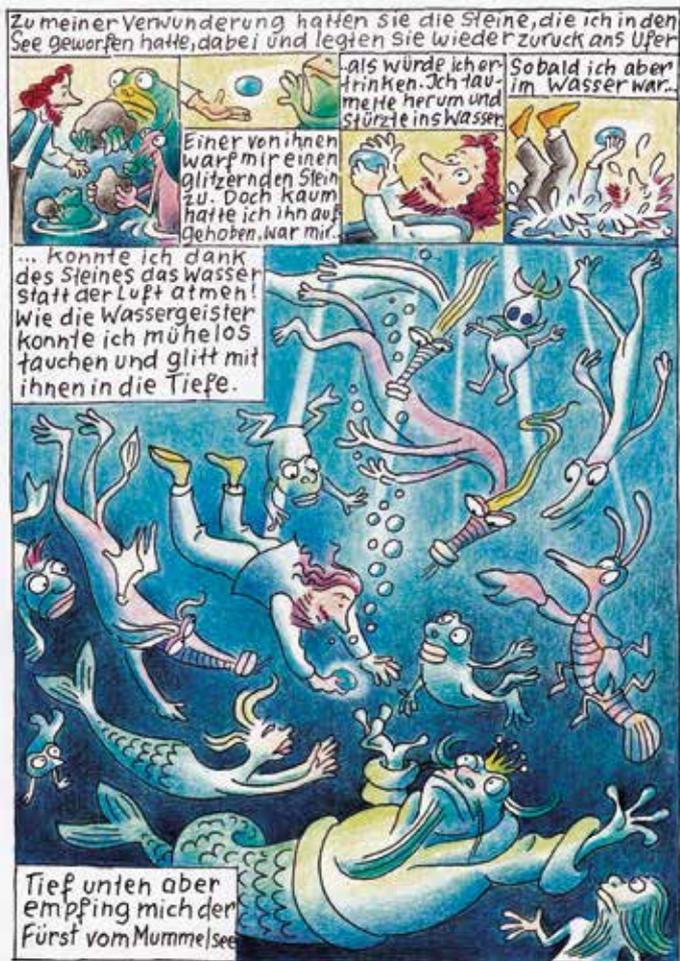
- 
- 
- Gabor
- Tamaris
- CAPRICE
- MARCO TOZZI
- Jana®
- BIRKENSTOCK

Bahnhofstr. 14 in 63571 Gelnhausen • Tel. 06051- 83 28 57  
E-Mail: info@berting-schuhe.de • www.berting-schuhe.de  
Mo. – Fr. 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr, Sa. 10:00 Uhr bis 14:00 Uhr



**Kaputtes Auto abholen,  
Ersatzwagen vor die Tür,  
reparieren, Auto blitzblank zurück ...**

**frank.ratzka@axa.de**



„Ich konnte mir am Anfang nicht richtig vorstellen, wie diese Kombination aus Prosa, Illustrationen und comichaft Darstellung funktionieren soll“, gibt Puth zu. „Die Mummelsee-Episode war mein persönlicher Knack- und Wendepunkt. Danach hatte ich den zeichnerischen Zugang“, berichtet der erfahrene Illustrator und Karikaturist. „Wir haben zuerst die Episoden ausgewählt, die sehr bildhaft sind“, schildert Grünewald die Teamarbeit. Während Puth sich dem Zeichnen widmet, übersetzt die Grimmelshausen-Expertin das komplette Buch,

komprimiert das Ergebnis und kürzt das dann ein weiteres Mal ein. Alle von Grimmelshausen erdachten Abenteuer des Simplicissimus sind – samt logischer Brüche – am Ende vorhanden, aber nicht alle sind so ausführlich wie im Original dargestellt. „Manche Episoden enthalten im Original sehr blumig ausgeschmückte Textteile, andere beschreiben sehr ausführlich und bildhaft martialische Kriegsszenen. Wo ich stark komprimiert habe, weise ich in einer Fußnote darauf hin und ermuntere die Leser:innen, bei Interesse direkt zum Original zu

Mit der comichaften Illustration der Neuerzählung von Simone Grünewald betrat der erfahrene Illustrator und Karikaturist Klaus Puth Neuland. Die Mummelsee-Episode war sein persönlicher Knackpunkt, ab dem zeichnerisch das Eis gebrochen war. Zeichnungen: Klaus Puth



**Nachhaltig.  
Regional.  
Einer von uns.**

**Regionale Produkte, Strom aus eigener Photovoltaikanlage... und die Finanzierung von uns.**

Profitieren Sie jetzt von unserem zinsgünstigen Sonderkreditprogramm für nachhaltige Finanzierungen im gewerblichen Bereich.

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin mit Ihrem Berater und sichern Sie sich das begrenzte Kontingent.

Mehr Informationen erhalten Sie unter [ksk-gelnhhausen.de/Firmenkunden](http://ksk-gelnhhausen.de/Firmenkunden)



**Kreissparkasse  
Gelnhausen**

# BIEN

## FAHRZEUGBAU



### ANHÄNGER FÜR JEDEN BEDARF!

- VERKAUF
- VERMIETUNG
- REPARATUREN
- INSPEKTIONEN
- ERSATZTEILE
- TÜV



**BIEN FAHRZEUGBAU GmbH**  
 Altenhaßlauer Weg 4, 63571 Gelnhausen ■ Tel. 06051-91 41 78 0  
[info@bien-fahrzeugbau.de](mailto:info@bien-fahrzeugbau.de) ■ [www.bien-fahrzeugbau.de](http://www.bien-fahrzeugbau.de)

greifen“, so die Autorin. Überhaupt spielen die erläuternden Fußnoten eine wichtige Rolle in ihrer Neuinterpretation, denn sie bauen zusätzliche Brücken zwischen der Sprache des 17. und der Sprache des 21. Jahrhunderts.

Aber wie weit darf ein Werk seiner Zeit entfremdet werden? Eine Frage, die sich natürlich auch Simone Grünewald stellt. Deshalb präsentiert sie das Projekt im Vorfeld Vorstandsmitgliedern der Grimmelshausen-Gesellschaft und versichert sich der Zustimmung der Grimmelshausen-Experten. Der „Obermacker“ (um im Jugendjargon zu bleiben), also der Vorsitzende der Grimmelshausen-Gesellschaft, Professor Dr. Peter Heßelmann, sagt über die Neuzählung: „Grimmelshausens Simplicissimus – alles andere als ein

Roman für Grufties. Die vergnügliche Lektüre motiviert Leserinnen und Leser vielleicht dazu, später einmal zum ungekürzten Original zu greifen – allererste Sahne!“

Die Sinnsuche in einem offensichtlich doch sinnlosen Geschehen, das Bemühen der Menschen, die großen und kleinen Zusammenhänge einer Katastrophe zu verstehen, sie irgendwie zu verarbeiten und in ihren Alltag zu integrieren – wohl niemand kann abstreiten, dass diese Motivation im hier und jetzt, in Zeiten des Krieges in Europa, des Klimawandels, der Corona-Pandemie und anderen hochgefährlichen Virusinfektionen noch genauso existiert wie im 17. Jahrhundert.

Simone Grünewald und Klaus Puth haben die Abenteuer des Simplicissimus nicht mit der Zan-

ge aus seiner Zeit herausgebracht, sondern mit Modellierwerkzeug vorsichtig, aber bestimmt bearbeitet. Simone Grünewald unternimmt dabei nicht den Versuch, sich der aktuellen Jugendsprache mit ihren Wandlungen und neuen Wörtern anzupassen, die bei der nächsten Auflage vermutlich schon wieder überholt sein dürfte, und die zudem angesichts des Alters des Stoffes immer irgendwie bemüht wirken würde – „cringe“, um es mit dem Jugendwort 2021 zu sagen. Statt-

dessen setzt die Mutter einer zehnjährigen Tochter auf den wohl dosierten Einsatz einer modernen Umgangssprache mit eher allgemeingültigen Vokabeln wie „echt jetzt?“, „krass“ und „cool“. Somit dürfte auch ausgeschlossen sein, dass die älteren Semester unter den Leser:innen mit der Lektüre sprachlich schon wieder auf Kriegsfuß stehen. Nun können sie ohne die alte Sprachbarriere mit einem scheinbar unwissenden Tropf aufbrechen in eine neue, unbekanntere Welt...

Simone Grünewald/Klaus Puth „Die Abenteuer des Simplicissimus“, Triga-Verlag, 175 Seiten, Hardcover, 22 Euro. Das Buch ist mit Unterstützung und Förderung der Hessischen-Kulturstiftung, der Stadt Gelnhausen, der Grimmelshausen-Stadt Renchen und des Main-Kinzig-Kreises erschienen und im Buchhandel und der Tourist-Information Gelnhausen, Obermarkt 8, erhältlich.

## PREDIGER & PARTNER

### Steuerberatungsgesellschaft



### Konzentrieren Sie sich auf das Wesentliche.

### Wir kümmern uns um Ihre Steuerangelegenheiten:

- ✓ persönlich
- ✓ individuell
- ✓ zuverlässig
- ✓ auf Wunsch auch digital



Dipl.-Kauffrau  
**Claudia Schaal**  
Steuerberaterin



Dipl.-Kaufmann  
**Volker Prediger**  
Steuerberater

# Für leuchtende Kinderaugen und einen dankbaren Händedruck

## 10 JAHRE „BARBAROSSAKINDER“ |

Ein Interview mit Bettina Büdel,  
Initiatorin und Vorsitzende des Fördervereins  
für die Gelnhäuser Kinderklinik

**Die „Barbarossakinder“ haben in diesem Jahr ihren zehnten Geburtstag gefeiert. Frau Büdel, wie kamen Sie und ihre Mitstreiter damals auf die Idee, einen solchen Verein zu gründen?**

Die Idee für den Förderverein entstand nach einer stationären Behandlung unseres Sohnes in der Kinderklinik. Mein Mann kam damals ins Gespräch mit Chefarzt Dr. Hans-Ulrich Rhodius, der eindrücklich die schwierigen finanziellen Rahmenbedingungen einer Kinderklinik schilderte. Wir waren mit der medizinischen und pflegerischen Leistung sehr zufrieden, deshalb war uns sehr schnell klar, dass wir etwas tun wollten. Gemeinsam mit Dr. Rhodius und Oberärztin Dr. Sabine Wenzel wurde der Kontakt zu anderen Eltern hergestellt. Und nach etwa einem Jahr Vorbereitungszeit gründeten wir gemeinsam die „Barbarossakinder“.

**Was sind die vorrangigen Probleme einer Kinderklinik und wie kann ein Förderverein bei diesen Herausforderungen helfen? Warum braucht eine Kinderklinik überhaupt Unterstützung?**

Eine Kinderklinik hat nur ein sehr begrenztes Budget, deshalb kommt es immer wieder zu Engpässen, sei es bei der Ausstattung, der Gestaltung von Räumen oder bei der Anschaffung von modernen medizinischen Geräten. Zum Beispiel gab es früher nur ein Ultraschallgerät, das dann mühsam zwischen den Stationen hin- und hertransportiert werden musste. Wir haben uns als Förderverein dafür eingesetzt, ein zweites Gerät für 30 000 Euro anzuschaffen. Ein anderes Beispiel sind die moderne Gestaltung des Wartebereiches und die Ausstattung der Spielzimmer, die früher nicht so ausreichend war.



Die „Barbarossakinder“ haben in diesem Jahr ihr zehnjähriges Bestehen gefeiert.

**Die Zielsetzung des Fördervereins ist es, die Zukunftsfähigkeit der Kinderklinik zu sichern. Bislang ist Ihnen das doch ganz gut gelungen, oder?**

Der Ausbau der Kinderintensivstation und die Erweiterung der Kindernotfallambulanz sind ganz

wichtige Punkte gewesen. Und durch die Verbesserung der räumlichen Situation in der Kinderklinik haben sich auch die Arbeitsbedingungen für das Personal verbessert, die Attraktivität des Arbeitsplatzes ist gestiegen. Die Erweiterung hat für sehr viel Entspannung bei den Eltern gesorgt,

**Einfach  
für Sie da.**

**Morgen kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

vbrb.de

Digital und  
persönlich.  
Wir können  
beides.

**Wir freuen uns auf das Gespräch mit Ihnen!**

VR Bank Bad Orb-Gelnhausen eG  
Philipp-Reis-Str. 7  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051-8207 0  
E-Mail: info@vbrb.de

**VR Bank  
Bad Orb-Gelnhausen eG**



Bei der Jubiläumsfeier (von links): Dr. Hans-Ulrich Rhodius, Ole Schön, Christine Jessl, Dieter Bartsch, Regina Günther, Bettina Büdel und Thorsten Stolz.

nachdem die vorherige räumliche Enge oftmals mitverantwortlich für Aggressionen gegenüber Ärzten und Krankenschwestern war.

**Mit dem Namen „Barbarossakinder“ sollte der Bezug zum Klinikstandort Gelnhausen ausgedrückt werden. Daran**

**angelehnt ist vermutlich auch das Vereinslogo. Hat die Krone, die von drei verschiedenfarbigen Figuren getragen wird, darüber hinaus eine Bedeutung?**

Das Logo spielt auf Kaiser Barbarossa an. Das rote Menschlein

steht für das Herz, für das Leben und die Liebe zu den Kindern, deren Leben geschützt werden soll. Das grüne steht für die Hoffnung, dass die Menschen uns auch weiterhin so toll unterstützen. Und das blaue steht für Sauerstoff, weil wir einen langen Atem brauchen werden für unsere Arbeit. Ge-

meinsam tragen die drei die Krone Barbarossas - ein Symbol dafür, dass wir gemeinsam etwas bewirken wollen.

**Die Barbarossakinder haben damals mit 18 Eltern begonnen. Wie viele Mitglieder zählt der Verein aktuell?**

# WOHNTRÄUME

*Petra Schmidt*

**DECKEN** 100% Lambswool  
aus Schweden ab € **89,00**

Langgasse 16-18 • 63571 Gelnhausen  
Telefon: 06051 - 26 22  
E-Mail: info@wohntraeume-schmidt.de





Da fällt die Auswahl schwer: Der Kunst-Leistungskurs des Grimmelshausen-Gymnasiums präsentiert seine Entwürfe zur Gestaltung der beiden Dachterrassen an der Gelnhäuser Kinderklinik.

Insgesamt haben wir aktuell mehr als 60 Mitglieder, davon sind eine Reihe Fördermitglieder, die im Jahr mindestens 250 Euro spenden. Mitglieder zahlen im Monat seit der Gründung 2 Euro. Wir haben dabei bewusst auf eine Anpassung verzichtet, weil wir jeden mitnehmen wollen, der uns unterstützen möchte.

**Seit zehn Jahren unterstützt Ihr Verein nun schon die Kinderklinik. Wissen Sie, welche Summe die Barbarosakinder in dieser Zeit insgesamt für Anschaffungen und Projekte der Kinderklinik zugeschossen hat?**

Wir haben in dieser Zeit insgesamt Investitionen von mehr als

250 000 Euro getätigt, die wir satzungsgerecht mitbegleitet haben. Alles Projekte, bei denen das Budget der Kinderklinik nicht ausgereicht hätte.

**Ist Ihnen aus dieser Zeit ein Projekt oder ein Erlebnis besonders in Erinnerung geblieben?**

Da muss ich an das Jahr 2016 denken, als die Kindernotfallambulanz geschlossen werden sollte. Der damalige Landrat Erich Pipa sowie alle Verantwortlichen des Main-Kinzig-Kreises haben sich sehr für den Erhalt eingesetzt. Es war sehr schön zu sehen, dass man gemeinsam eine gewichtige Stimme haben kann.



Persönliches & Formalitäten  
Individuelle Erinnerungen  
Alle Bestattungsarten  
Beratung & Vorsorge

**Barbarossastraße 7 | 63571 Gelnhausen**  
info@pietaet-klein.de | www.pietaet-klein.de

Telefonisch sind wir rund um die Uhr für Sie erreichbar: **06051/4060**

**Und fällt Ihnen noch ein außer-gewöhnliches Projekt ein?**

Die Anschaffung der Frühchen-Simulatorpuppe Paul. Nur durch die Zusammenarbeit mit der Kinderhilfestiftung Frankfurt und unser gemeinsames Engagement wurde es möglich, dieses Projekt umzusetzen. Dank zahlreicher gesamelter Spenden von beiden Vereinen konnten wir gemeinsam die Investition von 50 000 Euro stemmen und Paul an das Universitätsklinikum Frankfurt und die Main-Kinzig-Kliniken Gelnhausen übergeben.

**Ein kindgerechter und kreativer Umbau der zwei Dachterrassen der Kinderklinik ist das aktuellste Projekt. Warum ist das aus Ihrer Sicht so wichtig?**

Die Dachterrassen sind marode, Kinder kann man dort nicht mehr spielen lassen. Zudem sind sie auch nicht mehr zeitgemäß. Die Pandemie hat aber gezeigt, wie wichtig Freiraum ist und zur Aufhellung des Gemüts beitragen kann. Und für das Personal ist eine schöne Dachterrasse auch spannend.

**Wie viel Geld wird für das Projekt benötigt und welche Summe hat der Verein bereits eingesammelt?**

Die Begeisterung in der Bevölkerung für das Projekt ist riesig: Unser Spendenbarometer zeigt knapp 110 000 Euro an. Die Klinik wird noch ihren Beitrag dazu leisten, und dann können wir beide Dachterrassen umgestalten.



Bettina Büdel und Ole Schön.

Jetzt Verfügbarkeit prüfen und kostenlos bestellen!

# EINMAL GIGA BITTE FÜR ALLE!

Aber gerne doch, lieber Main-Kinzig-Kreis. Die Runde geht auf uns.

**GIGABIT-Anschluss kostenlos direkt ins Haus**

**Infos & Bestellung unter:**  
[www.breitband-mkk.de](http://www.breitband-mkk.de)

QR-Code scannen und direkt bestellen!

Wir verarbeiten ausschließlich Rind- und Schweine-

## Fleisch

von regionalen hessischen Landwirten

**KLIMT**  
Fleisch- und Würstspezialitäten vom Fachmann

IHR FLEISCHERMEISTER  
FACHGESCHAFT

Sie finden uns im Rewe Markt in

Gelnhausen Coleman-Park Tel. 06051-2455	Altenhaßlau Stadtweg 11 06051-74586	Lieblos Am Lindengraben 3 06051-619585
---	---	--



„Hand in Hand“ heißt das Lied, das Silke Knoll (links) für die Kinderklinik geschrieben hat. Kliniken-Geschäftsführer Dieter Bartsch zeigte sich begeistert. (Fotos: Ludwig)

**Sie sind bereits seit zehn Jahren Vorsitzende der Barbarosakinder, also unterstelle ich einmal, dass Ihnen dieses Ehrenamt durchaus Freude bereitet. Was ist das Besondere an Ihrer Aufgabe und was macht Ihnen daran so viel Spaß?**

Durch den Verlust unseres ersten Sohnes haben wir als Familie beschlossen, in der Region, in der wir leben, etwas Gutes zu tun. Wir haben durch diesen Schicksalsschlag

viel Erfahrung und Einblick in den Krankenhausalltag bekommen. Mein Antrieb, mich für die Kinder der Region und das Krankenhaus einzubringen, ist, Dankbarkeit und Respekt zu zeigen gegenüber den Ärzten und dem Pflegepersonal, die täglich ihr Bestes geben. Leuchtende Kinderaugen und ein dankbarer Händedruck sind unendlich wichtig in dieser Zeit. Vorangehen und Dinge bewegen, nicht wegsehen und nicht weghören, sondern sich einbringen und

engagieren - deshalb machen wir eine Zeitspende, um zu zeigen, wie wichtig es ist, Hand in Hand anzupacken und eine Idee umzusetzen.

**In 15 Jahren steht das nächste Jubiläum an. Wenn Sie einen Wunsch für die Kinderklinik frei hätten, wie würde er lauten? Und werden Sie dann noch immer Vorsitzende sein?**

Mein größter Wunsch wäre, dass immer wieder Menschen und Un-

ternehmen bereit sein werden, sich für die Kinderklinik einzusetzen. Ich werde dann ganz sicher nicht mehr Vorsitzende sein, dann wäre ich ja schon 70. Ich hätte längst für einen jüngeren Nachfolger Platz gemacht, in dem Wissen, dass neue Impulse guttun. Verbunden mit der Hoffnung, dass derjenige das Amt mit ebenso viel Herzblut und Freude ausführt und ebenso freundschaftlich und vertrauensvoll mit den Ärzten und dem Personal zusammenarbeitet.

## Die Rahmenwerkstatt

Galerie Bilderrahmen Geschenke

Fachgerechte Einrahmungen von Bildern und Objekten, originelle Geschenkideen und ausgesuchtes Kunsthandwerk für ein schönes Zuhause finden Sie bei uns in reicher Auswahl. Wir freuen uns auf Sie!



Gelnhäuser Straße 29  
63589 Linsengericht - Altenhaßlau  
Telefon 06051 / 75667  
Mail: [dierahmenwerkstatt@t-online.de](mailto:dierahmenwerkstatt@t-online.de)  
**Dienstags und donnerstags 10 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet**  
Besuchen Sie uns auch auf    
[www.dierahmenwerkstatt.com](http://www.dierahmenwerkstatt.com)



# Mit Herzenswärme durch den Advent

Wärme schafft Behaglichkeit. Herzenswärme macht glücklich. Wenn dann noch die Sterne funkeln, Lebkuchenduft in der Luft liegt und alle sich aufs Weihnachtsfest freuen, ist es Zeit Danke zu sagen.

Danke für die Treue unserer Kund\*innen, für das Vertrauen unserer Geschäftspartner\*innen und den unermüdlichen Einsatz unserer Mitarbeiter\*innen.

**Ihnen allen wünschen wir eine stimmungsvolle Adventszeit voller Kraft und Zuversicht.**



# Gute Mischung

**DIE STÄDTISCHE KULTURSAISON** | geht im Januar 2023 mit einem Neujahrskonzert weiter – Saison endet im Mai 2023

**O**b sanfte Klänge, virtuose Musikkunst, mitreißendes Theater oder beeindruckende Kunstwerke: Die kulturellen Veranstaltungen in der Ehemaligen Synagoge und neuerdings auch in der Kulturherberge (KuH) bieten einem Publikum aller Altersklassen hohes künstlerisches Niveau in besonderer Atmosphäre.



**Freitag, 13. Januar 2023 |  
20 Uhr | Ehemalige Synagoge  
NEUJAHRSKONZERT  
MIT LUMIMARE**

Ein Trio, das in keine Schublade passt. Querflöte, Kontrabass und Klavier. Ruhevolle Klänge im Wechsel mit vitalen Passagen. Loslassen, Treibenlassen. Bruchlos geht es von einem Gedanken zum anderen.

Klassik, Minimalmusic, Jazz, Weltmusik, Latin, Avantgarde. Irgendwo dazwischen lässt sich diese Musik verorten. Aber eigentlich braucht LumiMare keine Genrebegriffe, denn sie machen einfach Musik, eigenwillig, unkonventionell und grenzüberschreitend. Eine wilde Mischung aus all dem,



■ Eigenwillig, unkonventionell, grenzüberschreitend: LumiMare.

was die Musiker inspiriert. Stile werden gekonnt durcheinandergewirbelt, miteinander verknüpft, vermischt.

Nichts lassen sie aus. LumiMare begeistert, lässt sich nicht festlegen. Sie schimmern, schäumen,

toben und strahlen, um dann im nächsten Moment wieder in ein ruhiges Fließen und sanftes Leuchten überzugehen. Sie entführen ihr Publikum vom manchmal stressigen Alltag und katapultieren es mitten hinein in ihren einzigartigen Klangkosmos, voller

Tiefe und Inspiration. Ein Kurzurlaub für die Ohren sozusagen.

Mit Mathias Schabow (Piano), Michaela Neuwirth (Querflöte) und Uwe Rapp (Kontrabass).



**MIETWAGEN  
GELNHAUSEN**  
*Wir halten Sie mobil!*

Fair  
Regional  
Zuverlässig



**Transporter • 9-Sitzer • Wohnmobile • PKW**

J. Nobre Mietwagen e.K. • Struppstraße 10 • 63571 Gelnhausen • 06051 - 47 33 56

[www.mietwagen-gelnhausen.de](http://www.mietwagen-gelnhausen.de)

**Dienstag, 14. Februar 2023 |  
20 Uhr | Ehemalige Synagoge  
VALENTINSKONZERT MIT  
DEM PULSAR TRIO**

Augen zu und Ohren weit auf! Das Pulsar Trio setzt mit dem Dunkelkonzert auf ein einzigartiges Klangerlebnis, das den Gehörsinn zu 100 Prozent aktiviert und damit das Publikum auf eine Live-Traumreise einlädt: Tagträume und Bilder entstehen, diesmal weniger auf der Bühne als im eigenen Kopf. Der leichtfüßige Mix aus orientalischen Vibes und jazzigen Grooves ist so brillant wie einzigartig in der Musiklandschaft. In der ersten Hälfte des Konzerts ist es komplett dunkel.

Eventuell gibt es kleine Rotlichtlampen an den Instrumenten, das

Publikum kann nach Belieben zusätzlich Augenmasken aufsetzen (beides wird von der Band gestellt). Um die Stille zu fühlen, wird zwischen den Stücken nicht geklatscht, es gibt keine Moderation. In der zweiten Hälfte wird sehr langsam das Bühnenlicht aufgedreht – „die Sonne geht auf“. Die Augen können immer mehr der Interaktion der Band folgen, die Stille zwischen den Songs wird gebrochen, es wird konzertanter und endet in angenehmer Lichtstimmung, alle Sinne sind erfüllt von der Musik.

Mit Beate Wein (Piano), Matyas Wolter (Sitar) und Aaron Christ (Drums)



Musikalischer Leckerbissen zum Valentinstag: Das Pulsar Trio gastiert in der Ehemaligen Synagoge. Foto: Benjamin Maltry



**U N S E R  
W I R  
S T E H T F Ü R**



*Qualität*



*Stabilität*



*Vertrauen*



*Verantwortung*



**Kreiswerke  
Main-Kinzig**



*Regionalität*



**Freitag, 10. März 2023 |  
20 Uhr | Ehemalige Synagoge  
FAIRYTALES MIT DEM  
MELLYN ENSEMBLE**

Das Mellyn-Ensemble um Jan Masuhr stellt sein Debut-Album vor und verspricht mit der ungewöhnlichen Besetzung ein spannendes Klangerlebnis. Auf dem Programm

stehen hauptsächlich Eigenkompositionen aus ihrer aktuellen CD aber auch Arrangements klassischer Musik – neu und erfrischend interpretiert, traditionsbewusst und modern zugleich. Das Wissen um Schätze alter Musik, eingebettet in einem neuen Gewand und erweitert um folkloristische Klänge ergeben einen ganz eigenen

Stil, der die Grenzen zwischen Klassik und populärer Musik perforiert und überschreitet.

Das Ensemble erzählt musikalische Geschichten aus bekannten und unbekanntem Ländern in realen und Fantasie-Welten - irgendwo in einer Zeit zwischen damals und heute.

Mit Hannedore Rau (Violine), Tina Craß (Oboe/Flöte), Alexander Gärner (Saxophon/Klarinette), Jan Masuhr (Gitarre), Frank Willi Schmitt (Kontrabass) und Christian Schmitt (Percussion)



Das Mellyn Ensemble um Jan Masuhr stellt sein Debüt-Album in der Ehemaligen Synagoge vor.



© Stark Design, Ralf Jöcker

Regionale  
Versorgung und  
Engagement:  
Stadtwerke  
Gelnhausen.



**Sicher versorgt in  
Gelnhausen.**

Gelnhausen hat viel zu bieten. Zum Beispiel die schönen Kinzigauen. Die Energie für Gelnhausen liefern die Stadtwerke. Seit mehr als 100 Jahren Ihr zuverlässiger Versorger.

Stadtwerke Gelnhausen GmbH • 63571 Gelnhausen  
[www.stadtwerke-gelnhausen.de](http://www.stadtwerke-gelnhausen.de) • Ein Unternehmen der EAM.

**Freitag, 24. März 2023 |  
20 Uhr | Kulturherberge  
PADDY GOES TO HOLYHEAD**

Seit mehr als 30 Jahren beschallt Paddy goes to Holyhead die Bühnen in Deutschland, ja in ganz Europa. Viele Lieder wurden eigenhändig komponiert, getextet und vertont. Einige sind mittlerweile selbst zu Klassikern geworden: Far Away, Here's To The People, The Titanic, Doolin, A Last Song – die Liste der Lieder ist genauso lang wie die Aufzählung der bekannten Bands, mit denen Paddy goes to Holyhead sich schon die Bühne teilte: The Hooters, BAP, Jethro Tull, Deep Purple, PUR und sogar die Beach Boys. Das Album „Ready For Paddy“ hielt sich in den deutschen Musikcharts und andere Alben folgten dem Beispiel. Mit Geige, Gitarre, Harmonika



Irische Musik erwartet das Publikum beim Konzert mit Paddy goes to Holyhead in der Kulturherberge. Foto: Kaleun Debus

und Bass verzaubert das Quartett die Konzertgäste und schickt sie mit ihren Liedern und Klängen auf eine Reise zu den grünen Hügeln und Mooren Irlands, zu den grau-

en Arbeitervorstädten Belfasts und in die lebendigen und überschäumenden Pubs Dublins. Mit Paddy Schmidt (Gesang, Gitarre, Mundharmonikas), Almut

Ritter (Fiddle, Concertina), Uhu Bender (Bass, Gesang), Günter Bozem (Percussion)



**Smart Hören**

Einfach gut hören!

**Tinnitus**

**Rundumschutz**

**Hörsysteme**

**Hausbesuche**

**optimale Einstellungen**

**Corona Schutzmaßnahmen**

**Alle Preisklassen**

**KRÖNUNG**

**HÖR-AKUSTIK STUDIO**

HÖREN & VERSTEHEN

[www.kroenung-hoerakustik.de](http://www.kroenung-hoerakustik.de)

Termin-Hotline  
06051-9147862

Gelnhausen · Wächtersbach · Schlüchtern



Tubist Andreas Martin Hofmeir besinnt sich auf seine kabarettistischen Wurzeln.

Foto: Hans Grünthaler

**Samstag, 6. Mai 2023 |**  
**20 Uhr | Kulturherberge**  
**KEIN AUFWAND – TEIL 1**

Andreas Martin Hofmeir gewann als erster Tubist überhaupt den ECHO Klassik als „Instrumentalist des Jahres“, er ist Professor am Mo-

zarteum in Salzburg und war Gründungsmitglied der bayerischen Kultband LaBrassBanda. Jetzt besinnt er sich wieder auf seine kabarettistischen Wurzeln! In seinem trockenen Stil liest er aus seinen Erfahrungen als Tubist und Weltreisender, in epischer Breite und

lyrischer Würze. Dazu gibt's brasilianische, ungarische und argentinische Musik aus der Tuba, begleitet mit Jazzpiano. In bester Tradition eines Gerhard Polt oder Karl Valentin schildert er seinen Kampf mit dem Instrument, dem ungeliebten Üben, die Schwierigkeiten beim

Reisen, den plötzlichen Zusammenprall des Landburschen mit der Großstadt Berlin und seinem hauseigenen Einbrecher Jürgen... Nach diesem Abend darf sich jeder mal ein bisschen als Tubist fühlen.



**Tätigkeitsschwerpunkte:**

- » Grundstücksrecht
- » Immobilienrecht
- » Erbrecht
- » Testament
- » Gesellschaftsrecht
- » Vertragsrecht
- » Generalvollmachten
- » Patientenverfügungen
- » Forderungsbeitreibung
- » Zwangsvollstreckung
- » Verkehrsrecht
- » Schadensersatzrecht
- » Verkehrsordnungswidrigkeiten
- » Familienrecht
- » Scheidungsrecht
- » Unterhaltsrecht
- » Mietrecht

**LBT**

**DR. LENGEMANN BECKER TILL**  
 RECHTSANWÄLTE · NOTARE · FACHANWALT

**DR. ROLF LENGEMANN**  
 Notar a.D.  
 Rechtsanwalt

**DENNIS BECKER**  
 Rechtsanwalt und Notar

**ALEXANDER TILL**  
 Rechtsanwalt und Notar  
 Fachanwalt für Familienrecht  
 Fachanwalt für Verkehrsrecht

Im Ziegelhaus 13 · 63571 Gelnhausen  
 Telefon 0 60 51 / 96 73 60 · info@lbt-recht.de  
[www.lbt-recht.de](http://www.lbt-recht.de)

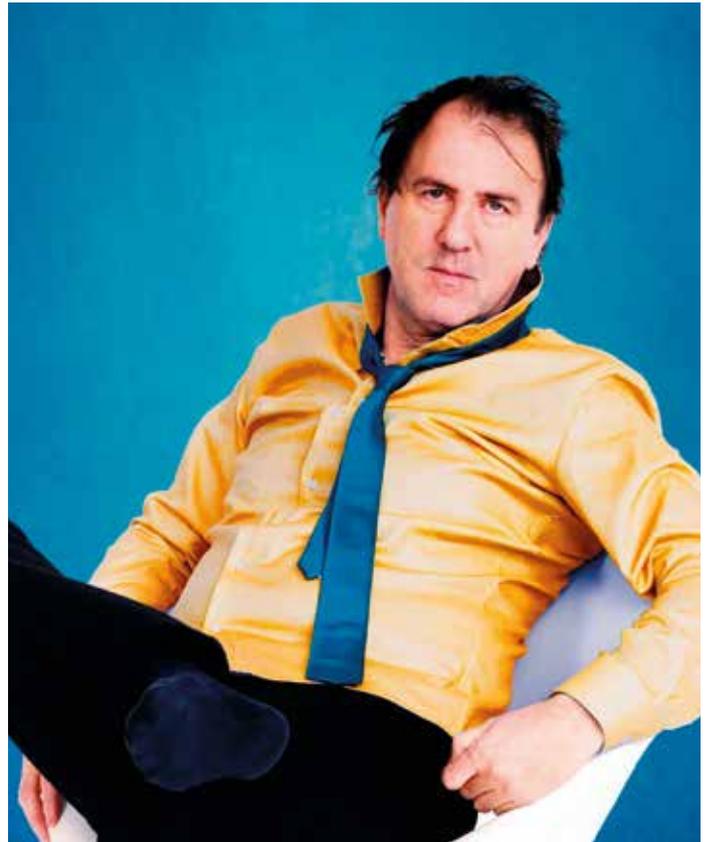
**Donnerstag, 25. Mai 2023 |  
20 Uhr | Kulturherberge  
ICH SAG'S JETZT NUR  
ZU IHNEN**

In seinem vierten Soloprogramm rüttelt Stefan Waghübinger an Türen, begegnet Plüschelafanten und antiken Göttern, schießt auf Rasenroboter und ist endlich einmal ein Gewinner. Kein Wunder, spielt er doch gegen sich selbst Monopoly. Dabei kommt er auf die spieltheoretische Einsicht: „Wenn man beim Würfeln kein Glück hat, muss man sich beim Würfeln mehr anstrengen“.

Wieder einmal entstehen Geschichten mit verblüffenden Wendungen, tieftraurig und zum Brüllen komisch. Zynisch und warmherzig, banal und zugleich

erstaunlich geistreich, brillant formuliert. Eine Umkreisung der wirklich wichtigen Dinge, warum es so viele davon gibt und warum wir so wenig davon haben. Stefan Waghübinger selbst sagt von sich nur, er betreibe österreichisches Jammern und Nörgeln, aber mit deutscher Gründlichkeit.

Tickets für die Saison 2022/23 und weitere Informationen erhalten Interessierte in der Tourist-Information Gelnhausen (Telefon: 06051 830-300 oder -301; Öffnungszeiten Montag bis Freitag 10 Uhr bis 16.30 Uhr; Samstag und Sonntag 10.30 Uhr bis 16 Uhr) und unter [www.gelnhausen.de/tickets](http://www.gelnhausen.de/tickets)



Stefan Waghübinger, ein Meister der Formulierungskunst, kommt in die Kulturherberge.  
Foto: Gerö Gröschel



## Brentano Buchhandlung

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00–18.30 Uhr  
Samstag 9.00–16.00 Uhr

### In der traditionsreichen Altstadt-Buchhandlung erwarten Sie:

Allgemeine Belletristik · Antiquarische Bücher · Lyrik  
Kinder- und Jugendbücher · Wander- und Reiseliteratur  
Ratgeber · Kochbücher · Regionale Themen  
Kriminalromane · Politik · Zeitgeschichte  
Tageszeitungen · Zeitschriften

Nicht vorrätige Titel lassen sich bis zum nächsten Werktag bestellen!

Brentano Buchhandlung  
Langgasse 2, 63571 Gelnhausen  
Tel: 06051-3344  
[brentano\\_buchhandlung@gmx.de](mailto:brentano_buchhandlung@gmx.de)



# Wenn die Brille zum Kunden kommt

## „BRILLE AUF RÄDERN!“ |

Gründerin Hülya Yig-Özgen bietet einen besonderen Service an

Vor vier Jahren schaffte es Hülya Yig-Özgen mit ihrer Idee bis ins Halbfinale des Hessischen Gründerpreises. „Ich bin leidenschaftliche Augenoptikermeisterin und bringe mein Handwerk zu den Menschen“, berichtet die Gründerin von „Brille auf Rädern!“. Mit dem Umzug nach Meerholz ist die Freigerichterin dem Stadtmarketing- und Gewerbeverein beigetreten, um in einem starken Netzwerk mitzuwirken.

„Ich bin seit mehr als 20 Jahren als Augenoptikerin tätig, habe eine hervorragende Ausbildung bekommen und viel Erfahrung gesammelt“, berichtet Hülya Yig-Özgem. Doch die Augenoptikermeisterin wollte mehr tun, um ihrer Berufung nachzugehen. „Ich war schon immer handwerklich interessiert und kommunikativ.“ Dies passe perfekt zu diesem Metier, das es Menschen mit Sehschwächen ermöglicht, die Welt in all ihrer Schönheit wahrnehmen zu können.

Leidenschaftliche Augenoptikermeisterin Hülya Yig-Özgen.  
Foto: Ludwig

## MVZ UNIMEDIS AUGENHEILKUNDE IHRE AUGEN IM MITTELPUNKT

Mit Empathie und Kompetenz für Sie da. Wir sind Ihr Ansprechpartner für Qualitätsmedizin in der Augenheilkunde an insgesamt fünf Standorten in Ihrer Region.

### DAS IST UNIMEDIS AUGENHEILKUNDE

- Ganzheitliche Augenheilkunde von Jung bis Alt
- Unser kompetentes und empathisches Ärzte- und Praxisteam
- Ein umfangreiches operatives und nichtoperatives Leistungsspektrum
- Moderne Medizintechnik – Innovative Diagnostik
- Expertise an 5 Standorten – GELNHAUSEN, LANGENSELBOLD, BAD ORB, HANAU und BAD SODEN-SALMÜNSTER
- Hier vor Ort für Sie da – Wohnortnahe Patientenversorgung in der Region

**Wir sind Ihr direkter Draht zum Universitätsklinikum Frankfurt am Main. Sie profitieren dadurch gleich doppelt von unserer Expertise und regionalen Verankerung.**

MVZ UNIMEDIS • AUGENHEILKUNDE  
DES UNIVERSITÄTSKLINIKUM FRANKFURT GMBH  
UNIMEDIS-AUGENHEILKUNDE.DE

uni:medis  
AUGENHEILKUNDE

**GELNHAUSEN**  
Hailerer Str. 16  
63571 Gelnhäusen  
TEL 06051 476 350

**HANAU**  
Kurt-Blaum-Platz 8  
63450 Hanau  
TEL 06181 490 300

**LANGENSELBOLD**  
Ringstr. 33-39  
63505 Langenselbold  
TEL 06181 490 300

**BAD SODEN-SALMÜNSTER**  
Frowin-von-Hutten-Straße 5  
63628 Bad Soden-Salmünster  
TEL 06056 983 983 0

**BAD ORB**  
Würzburger Str. 7-11  
63619 Bad Orb  
TEL 06052 651 0

# Brille auf Rädern!®

nen. Mit „Brille auf Rädern!“ bringt Hülya Yig-Özgen einen Service zum Brillenträger, der sonst selbst aktiv werden muss. „Ich bin leidenschaftliche Augenoptikermeisterin und liebe meine Arbeit“, blickt sie auf vier Jahre neue Erfahrungen zurück. Ältere Menschen sind begeistert, nicht nur bestens beraten zu werden, sondern auch keine weiteren Wege mehr auf sich nehmen zu müssen. Eltern können sich selbst oder ihren Kindern in eigenen vier Wänden in aller Ruhe und entspannt eine neue Brille

aussuchen. „Ich komme auf Wunsch auch direkt ins Büro“, verrät die Augenoptikermeisterin. Dort könne eine Brille direkt auf den Arbeitsplatz angepasst werden. „Einige Unternehmen der Region merken bereits, dass die Brille genauso wichtig ist wie rücken schonendes Mobiliar.“ Andere nutzen einfach nur den hilfsbereiten, freundlichen und kompetenten Service. „Ich mache mit meinen Kunden individuell einen Termin aus und komme dann mit allen notwendigen Geräten vorbei.“

Dazu gehören rund 250 Markenbrillen sowie das technische Gerät, die Augen des Kunden zu messen. Dabei kann sie die normalerweise notwendige Messungen komplett abdecken.

Mittlerweile haben sich in ganz Deutschland Nachahmer gefunden. „Vor Kurzem hatte ich einen Anruf einer sehr netten Dame aus Berlin. Der Weg war mir dann aber doch zu weit“, berichtet die Augenoptikermeisterin. In der Region kommt „Brille auf Rädern!“ mindestens zweimal vorbei. Einmal beim Aussuchen der passenden Brille mit Gläser aus Spitzenqualität, einmal beim Anpassen der fertigen Brille. „Für mich steht der Mensch immer im Mittelpunkt.“ Zum Service gehört auch, dass Hülya Yig-Özgen zur Nachversorgung vorbeikommt.

Gelnhausen ist für die engagierte Unternehmerin noch Neuland. „Deswegen freue ich mich sehr, im Stadtmarketing- und Gewerbeverein viele neue Menschen kennenzulernen“, sagt Hülya Yig Özgen. Als leidenschaftliche Netzwerkerin würde sie sich gerne in der Unternehmerwelt vor Ort einbringen. Mit ihrer Erfahrung aus ihrer eigenen Selbstständigkeit könnte sie neuen Unternehmerinnen zur Seite stehen. „Bei mir finden Beruf und Berufung zusammen“, blickt die Augenoptikermeisterin ebenso mutig wie fröhlich nach vorne. Sie freue sich darauf, in den kommenden Wochen und Monate viele neue Menschen kennenlernen zu können.

Mehr zum Angebot gibt es unter [www.brille-auf-rädern.com](http://www.brille-auf-rädern.com) oder unter 0163/6417877.

**Herrlich warme Winterbetten gefüllt mit Feder, Daunen oder waschbar individuell nach Ihren Wünschen in unserem Atelier gefertigt.**




Ihr Betten - Fachhändler im Main Kinzig Kreis  
[www.bettenschmidt.com](http://www.bettenschmidt.com)

# BETTEN SCHMIDT

Altenhasslau - Stadtweg 7 - 06051/979183  
 Parken gratis, direkt vor der Tür.

# GOLDANKAUF

**WIR KAUFEN IHR**

- ▣ ALTGOLD
- ▣ SCHMUCK
- ▣ ZAHNGOLD
- ▣ BRUCHGOLD
- ▣ MÜNZEN
- ▣ UVM.



**Barauszahlung zum Tageshöchstpreis**

## BARBAROSSA

*Juwelier*

Im Ziegelhaus 1 63571 Gelnhausen	06051/53 81 215	Mo. - Fr 10.00 - 18.00 Uhr Sa. 10.00 - 14.00 Uhr
-------------------------------------	-----------------	---



Thomas Englisch ist der Firma Bergeon seit 36 Jahren eng verbunden.

## Der erste „fremde“ Chef im Familienbetrieb

„BERGEON“ | Thomas Englisch will Traditionsunternehmen erfolgreich weiterführen

Vor 144 Jahren gründete Jean Bergeon seine Stempel- und Farbenfabrik in Gelnhausen. Im Juli letzten Jahres übernahm mit Thomas Englisch erstmals ein Unternehmer den Betrieb, der nicht mit dem Firmengründer verwandt ist. „Ich

bin mit dem Betrieb seit mehr als 36 Jahren eng verbunden“, berichtete der langjährige Angestellte, der als neuer Besitzer und Geschäftsführer das Unternehmen „Bergeon“ in den nächsten Jahren erfolgreich weiterführen will.

Im Zuge der aufkommenden Gummiindustrie machte sich Jean Bergeon mit seiner Stempel- und Farbenfabrik selbstständig. Der Firmengründer hätte sicher nicht erwartet, dass sein Unternehmen auch im Jahr 2022 noch erfolgreich in Gelnhausen wirtschaftet.

Stempel sind weiter im Angebot, machen aber nur noch einen Teil des Umsatzes aus. Heute sind Werbetechnik sowie alle Facetten von Schildern das Kerngeschäft. Bereits vor über 25 Jahren wurde direkt gegenüber der Zulassungsstelle in Altenhaßlau eine Präge-



**Galerie Ypsilon**  
Langgasse 15  
63571 Gelnhausen  
Telefon 06051/12990

info@galerie-y.de  
www.galerie-y.de



stelle für KFZ-Schilder übernommen. Mittlerweile zählt auch ein Zulassungsdienst zum Angebot in der Prägestelle. Der breit gefächerte Kundenstamm erstreckt sich von der Privatperson über Unternehmen bis hin zur Industrie. In diesen Bereichen bietet Bergeon eine große Vielfalt an - Türschilder und Hinweistafeln sowie Schilder für Ärzte oder Rechtsanwälte. „In der Pandemie hat sich gezeigt, dass dieses breite Angebot sehr hilfreich ist, um Schwankungen in den einzelnen Sparten besser kompensieren zu können“, so Thomas Englisch.

Der neue Geschäftsführer und Besitzer hat in der langen Zeit seiner Betriebszugehörigkeit alle Facetten der Arbeit kennengelernt. Dies sei heute ein Vorteil, denn in



Ein Raum hat drei Dimensionen.  
Genau wie unsere Arbeit mit ihm.

**Kreation. Planung. Realisation.**

Wir sind Planer.

Wir sind (Innen-)Architekten.

Wir sind Kaufleute.

Wir sind Denker, Macher  
und alles dazwischen.

**Wir sind XQUADRAT.**

Im Ziegelhaus 13 • 63571 Gelnhausen • [www.xquadrat.ag](http://www.xquadrat.ag)





einem kleinen Unternehmen müsse der Chef mit anpacken. Die enge Verbundenheit zum Unternehmen und den vier Mitarbeitern, die teilweise noch länger als er selbst dabei sind, war einer der Gründe, wieso er das Geschäft im vergangenen Jahr von Jürgen Volk übernahm. „Ich habe den Betrieb schon vorher einige Jahre geleitet. Es war der logische Schritt, denn ich wollte, dass es für uns alle weitergeht.“ Da auch die Geschäftslage

In einem kleinen Unternehmen muss der Chef mitanpacken.  
Fotos: Ludwig

passte, ging Thomas Englisch den mutigen Schritt in die Selbstständigkeit. Vom Ladengeschäft und der Produktionsstätte am Untermarkt aus leitet er Ankauf, Weiterverarbeitung und Vertrieb. „Viele Kontakte und Freundschaften zu Kunden und Geschäftspartnern bestehen schon seit vielen Jahren.“ Im Ladengeschäft ist ein kleiner Rückgang zu verzeichnen, hingegen gibt es dafür deutlich mehr Kontakte über moderne Kommunikationstechniken wie Mail und Internet.

Vor Ort können Thomas Englisch und sein Team zu individuellen Lösungen jederzeit beraten und diese im Anschluss umsetzen. Klare Devise ist und bleibt, auf dem Markt die Anlaufstelle für Qualität und Kompetenz zu sein. „Alleine

geht es heute nicht mehr“, nennt der Haitzer den Grund, wieso er in die Unternehmerfamilie des Stadtmarketing- und Gewerbevereins eingetreten ist. Viele kennt der neue Geschäftsführer bereits aus seiner langjährigen Tätigkeit, freut sich aber auch, immer wieder neue Unternehmer kennen zu lernen. Gerade als Traditionsunternehmen mit neuer Führung, die zum ersten Mal nach fünf Generationen nicht zur Familie des Gründers gehört, gelte es zu zeigen, wie gut moderne und ideenreiche Leitung zu Tradition passt. Thomas Englisch und sein Team freuen sich, auch in den kommenden Jahren für die vielen Kunden in der Region da zu sein und individuelle und schöne Lösungen zu finden. Unter [www.bergeon.de](http://www.bergeon.de) gibt es mehr zum Angebot zu erfahren.

# Hausarztpraxis Schaum



**Dr. med. Benjamin Schaum**  
Facharzt für Allgemeinmedizin, Notfallmedizin,  
Flugmedizinischer Sachverständiger Klassen 1, 2, 3 & LAPL

**Dr. med. Enno Wehrmann**  
Facharzt für Anaesthesie, Intensivmedizin, Palliativmedizin

Ab 1.1.2023 ergänzt

**Alexandra Munck**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
unser Team.

Alte Leipziger Straße 3 · 63571 Gelnhausen  
Telefon (06051) 22 12 · Telefax (06051) 1 62 01 · E-Mail: [praxis@allgemeinarztpraxis-schaum.de](mailto:praxis@allgemeinarztpraxis-schaum.de)

[www.allgemeinarztpraxis-schaum.de](http://www.allgemeinarztpraxis-schaum.de)



INFORMIERE DICH JETZT!



# die zukunft deiner werbung beginnt hier.

DEINE WERBEAGENTUR FÜR **FILM, FOTO** UND **GRAFIK** AUS GELNHAUSEN

Lützelhäuser Weg 15 | 63571 Gelnhausen | [hello@think-peal.de](mailto:hello@think-peal.de) | 06051 9772433

 [peal.gmbh](https://www.instagram.com/peal.gmbh)

 [www.think-peal.de](http://www.think-peal.de)

---

# Muskeltraining: Die Lösung für ein langes, gesundes Leben.

---

Es ist nie zu spät, mit dem Training zu beginnen – starte jetzt und profitiere von der Kraft Deiner Muskeln.

„Körperliche Aktivität und Training sind die ganzheitlich wirkungsvolle Alternative zu Medikamenten und Pillen.“



Zitat:  
Prof. Dr. Ingo Froböse



IDEE UND KONZEPT: WWW.DSB.DIGITAL



[www.gesundheit-braucht-training.de](http://www.gesundheit-braucht-training.de)  
Jetzt im IXMAL MEHR FITNESS anmelden!